

DB2[®] Universal Database[™]



Notas de Edição

Versão 8

DB2[®] Universal Database[™]



Notas de Edição

Versão 8

Índice

Acerca de Notas de Edição vii

Parte 1. **1**

Limitações, problemas e soluções

temporárias de que se tem conhecimento . 3

Suporte de produto e de nível de produto 4

 Suporte de servidor para colocação no nível

 inferior 4

 Acesso ao servidor DB2 UDB versão 7 7

 Classic Connect indisponível 7

 O Data Warehouse Center não está

 disponível para o Chinês Simplificado 7

 Restrições de suporte do servidor

 secundário do Data Warehouse Center 7

 DB2 Administration Server 8

 Política de licenças do DB2 para a DB2

 Workgroup Server Edition. 8

 DB2 Web Tools 8

 O DB2 Warehouse Manager não está

 disponível para o Chinês Simplificado 8

 O Development Center não suporta

 sistemas operativos de 64 bits 9

 Development Center no sistema operativo

 Linux de Intel de 32 bits 9

 Suporte de objecto volumoso (LOB) do

 Development Center (z/OS, OS/390) 9

 O Development Center suporta o sistema

 operativo Windows 98 9

 Restrições dos sistemas federados 9

 A função de disponibilidade elevada está

 incluída na DB2 Universal Database

 Workgroup Server Edition 12

 Versões de nível inferior do License Center

 não suportadas 12

 É necessária uma correcção para o

 Microsoft XP nos sistema operativos de 64

 bits 12

 MVS não suportado 12

 Net Search Extender 13

 XML Extender 13

 Sistemas operativos Windows XP 13

Assistente de Configuração 13

 Opções de associação não suportadas 13

Cópia de Segurança e Restauo do DB2 13

 Cópia de segurança e restauo nos

 sistemas operativos Linux 390 13

DB2 Data Links Manager 14

 A cópia de segurança do servidor Data

 Links falha ao utilizar o servidor de

 arquivos do Tivoli Storage Manager (AIX,

 Solaris Operating Environment) 14

DB2 Replication. 15

 Documentação de Java Administrative API

 para DB2 Data Replication 15

 Restrições relativas a correlação de colunas

 e ao Replication Center 15

 Restrições relativas ao Replication Center

 em sistemas iSeries. 15

Data Warehouse Center 16

 Nomes japoneses de objectos remotos 16

 Restrições relativas ao transformador de

 Clean Data 16

 Utilizar o agente do armazém para

 duplicação e acesso às fontes de armazém

 do Client Connect 16

 Programar um processo de

 armazenamento para ser executado a

 intervalos regulares 17

Development Center 17

 Ligações de servidor do Development

 Center (AIX) 17

 A ajuda on-line do Development Center

 refere-se de forma incorrecta ao

 controlador de aplicações IBM DB2 como

 IBM DB2 Java Combined Client 18

Documentação 18

 Documentação do DB2 Replication Guide

 and Reference 18

 Restrição relativa à instalação da

 documentação HTML do DB2, Versão 8

 (Windows) 18

 Solução temporária para pesquisa de

 documentação para o Microsoft Internet

 Explorer 18

 Instalação do Centro de Informações do

 DB2 para idiomas que não surgem como

 opção durante a instalação 19

Ferramentas GUI 19

Plug-in exemplificativo do Control Center	19
Visualizar caracteres índicos nas ferramentas GUI do DB2	20
Ferramentas GUI não suportadas para servidores zSeries que executem sistemas operativos Linux	20
A página de Carregar e Importar Colunas (Load and Import Columns) não suporta caracteres DBCS em ficheiros IXF	21
São fornecidos indicadores incorrectos quando uma operação de carregamento falha	21
Definições de visualização mínimas para ferramentas GUI	21
Erro SQL1224N nos centros do produto	21
Supervisor de Bom Funcionamento	21
SQL Assist	22
Activar a janela principal do SQL Assist quando surge desactivada nos sistemas operativos Windows	22
Botão do SQL Assist desactivado no Command Center	22
São iniciadas duas versões do SQL Assist a partir do DB2	22
Informações Adicionais	22
Execução assíncrona do CLI.	22
Alteração no comportamento do servidor Unicode	22
Java Common Client	22
Funções e rotinas de Java em sistemas operativos UNIX	23
Os ficheiros English Microsoft Data Access Components (MDAC) são utilizados para todas as versões de idiomas nacionais do DB2 V8.1 a não ser que sejam instalados em primeiro lugar ficheiros MDAC traduzidos.	23

Parte 2. Actualizações de documentação (resumos) 25

O que é que há de Novo?	27
Guide to GUI Tools for Administration and Development	29
Instalação	31
Quick Beginnings	31
Warehouse Manager Installation Guide	35

Suplemento de Instalação e Configuração	37
---	----

Administração de base de dados 39	
Administration Guide.	39
Data Movement Utilities Guide and Reference	42
Data Recovery and High Availability Guide and Reference	43
DB2 Connect User's Guide	43
Guia e Referência de Satélites de Administração	44
Replication Guide and Reference	45
System Monitor Guide and Reference	46
Federated Systems Guide	47

Desenvolvimento de aplicações 49	
Administrative API Reference	49
CLI Guide and Reference	50
Application Development Guide	52

Ampliar a funcionalidade do DB2 57	
Information Catalog Center Administration Guide	57
Data Warehouse Center Administration Guide	57
Data Warehouse Center Application Integration Guide	58
Spatial Extender User's Guide and Reference	58
XML Extender Administration and Programming	59
Data Links Manager Administration Guide and Reference	59

Referência de área cruzada 61	
Message Reference	61
Command Reference	62
SQL Reference	63

Actualizações a tópico adicional 67
--

Parte 3. 69

Correcções e actualizações da ajuda on-line 71	
Configurar o ambiente C para os procedimentos armazenados de SQL no Development Center	71
Pré-requisitos do Development Center para trabalhar com MQSeries	71
Definições de caminho para permitir compilar as rotinas de Java no Development Center	72

Diálogo Runstats – actualizado ao obter a informação	72	Ferramentas da Web – informação apresentada durante o início de sessão	74
Correcção às descrições de tipo de limpeza	72	Apêndice. Informações.	75
Spatial Extender – requisitos para utilizar o Index Advisor	73	Marcas Comerciais	77
Especificar opções de construção para um procedimento armazenado de Java no Development Center	73		

Acerca de Notas de Edição

Painel de Índice:

As notas de edição contêm as informações mais recentes para os seguintes produtos da Versão 8:

- DB2® Universal Database Personal Edition (PE)
- DB2 Universal Database™ Workgroup Server Edition (WSE)
- DB2 Universal Database Workgroup Server Unlimited Edition (WSUE)
- DB2 Universal Database Enterprise Server Edition (ESE)
- DB2 Personal Developer's Edition (PDE)
- DB2 Universal Developer's Edition (UDE)
- DB2 Warehouse Manager (WHM)
- DB2 Warehouse Manager Sourcing Agent for z/OS™
- DB2 Data Links Manager (DLM)
- DB2 Net Search Extender (NSE)
- DB2 Spatial Extender (SE)
- DB2 Intelligent Miner™ Scoring (IM)
- DB2 Intelligent Miner Modeling (IMM)
- DB2 Intelligent Miner Visualization (IMV)
- DB2 Connect™ Personal Edition (CPE)
- DB2 Connect Enterprise Edition (CEE)
- DB2 Connect Unlimited Edition (CUE)

Estrutura:

As notas de edição estão divididas em duas secções:

A primeira parte, “Problemas Conhecidos e Soluções Temporárias,” contém um conjunto de informações específico para esta edição. Deverá ler esta parte para familiarizar-se com quaisquer assuntos conhecidos de destaque desta edição da família do produto DB2.

A segunda parte, “Actualizações da documentação,” contém resumos de todas as actualizações desde que os PDFs do DB2 foram impressos e a documentação finalizada. Os tópicos mais actualizados estão disponíveis através do Centro de Informações DB2 acedido através de um motor de pesquisa. Ao utilizar o Centro de Informações DB2 acedido através de um motor de pesquisa para ver informações, uma barra de revisão (|) indica o texto que foi adicionado ou alterado desde que os PDFs e documentação impressa foram finalizados. A terceira parte, “Actualizações de ajuda em linha,” contém algumas correcções e actualizações à informação disponível na ajuda em linha do produto.

Recursos adicionais:

A documentação para o produto DB2 Life Sciences Data Connect pode ser descarregada a partir do site de software da IBM:
<http://www.ibm.com/software/data/db2/lifesciencesdataconnect/library.html>.

Para as últimas informações sobre a família de produtos DB2, obtenha uma assinatura grátis da *Revista DB2*. A edição em linha da revista encontra-se disponível em <http://www.db2mag.com>; as instruções para solicitar a assinatura também estão especificadas neste site.

Parte 1.

Limitações, problemas e soluções temporárias de que se tem conhecimento

Suporte de produto e de nível de produto	4
Suporte de servidor para colocação no nível inferior.	4
Acesso ao servidor DB2 UDB versão 7	7
Classic Connect indisponível.	7
O Data Warehouse Center não está disponível para o Chinês Simplificado	7
Restrições de suporte do servidor secundário do Data Warehouse Center.	7
DB2 Administration Server	8
Política de licenças do DB2 para a DB2 Workgroup Server Edition	8
DB2 Web Tools	8
O DB2 Warehouse Manager não está disponível para o Chinês Simplificado.	8
O Development Center não suporta sistemas operativos de 64 bits	9
Development Center no sistema operativo Linux de Intel de 32 bits	9
Suporte de objecto volumoso (LOB) do Development Center (z/OS, OS/390)	9
O Development Center suporta o sistema operativo Windows 98	9
Restrições dos sistemas federados	9
A função de disponibilidade elevada está incluída na DB2 Universal Database Workgroup Server Edition	12
Versões de nível inferior do License Center não suportadas	12
É necessária uma correcção para o Microsoft XP nos sistema operativos de 64 bits	12
MVS não suportado	12
Net Search Extender	13
XML Extender	13
Sistemas operativos Windows XP.	13
Assistente de Configuração.	13
Opções de associação não suportadas	13
Cópia de Segurança e Restauro do DB2.	13
Cópia de segurança e restauro nos sistemas operativos Linux 390	13
DB2 Data Links Manager	14
A cópia de segurança do servidor Data Links falha ao utilizar o servidor de arquivos do Tivoli Storage Manager (AIX, Solaris Operating Environment)	14
DB2 Replication	15
Documentação de Java Administrative API para DB2 Data Replication	15
Restrições relativas a correlação de colunas e ao Replication Center	15
Restrições relativas ao Replication Center em sistemas iSeries	15
Data Warehouse Center	16
Nomes japoneses de objectos remotos	16
Restrições relativas ao transformador de Clean Data	16
Utilizar o agente do armazém para duplicação e acesso às fontes de armazém do Client Connect	16
Programar um processo de armazenamento para ser executado a intervalos regulares	17
Development Center	17
Ligações de servidor do Development Center (AIX)	17
A ajuda on-line do Development Center refere-se de forma incorrecta ao controlador de aplicações IBM DB2 como IBM DB2 Java Combined Client	18

Documentação	18
Documentação do DB2 Replication Guide and Reference	18
Restrição relativa à instalação da documentação HTML do DB2, Versão 8 (Windows)	18
Solução temporária para pesquisa de documentação para o Microsoft Internet Explorer	18
Instalação do Centro de Informações do DB2 para idiomas que não surgem como opção durante a instalação.	19
Ferramentas GUI	19
Plug-in exemplificativo do Control Center	19
Visualizar caracteres índicos nas ferramentas GUI do DB2	20
Ferramentas GUI não suportadas para servidores zSeries que executem sistemas operativos Linux	20
A página de Carregar e Importar Colunas (Load and Import Columns) não suporta caracteres DBCS em ficheiros IXF	21
São fornecidos indicadores incorrectos quando uma operação de carregamento falha	21
Definições de visualização mínimas para ferramentas GUI	21
Erro SQL1224N nos centros do produto	21
Supervisor de Bom Funcionamento	21
SQL Assist	22
Activar a janela principal do SQL Assist quando surge desactivada nos sistemas operativos Windows	22
Botão do SQL Assist desactivado no Command Center	22
São iniciadas duas versões do SQL Assist a partir do DB2	22
Informações Adicionais	22
Execução assíncrona do CLI	22
Alteração no comportamento do servidor Unicode	22
Java Common Client	22
Funções e rotinas de Java em sistemas operativos UNIX	23
Os ficheiros English Microsoft Data Access Components (MDAC) são utilizados para todas as versões de idiomas nacionais do DB2 V8.1 a não ser que sejam instalados em primeiro lugar ficheiros MDAC traduzidos.	23

Seguem-se os problemas limitadores e as soluções temporárias dos quais se tem conhecimento para o DB2® UDB Versão 8. A informação nesta secção aplica-se apenas à Versão 8.1 edição do DB2 UDB e dos respectivos produtos de suporte. Quaisquer limitações e restrições podem ou não aplicar-se a edições futuras do produto.

Suporte de produto e de nível de produto

Suporte de servidor para colocação no nível inferior

Caso necessite de migrar os sistemas de cliente para a versão 8 antes de migrar todos os servidores para a versão 8, existem várias restrições e limitações. Estas restrições e limitações não estão associadas ao DB2 Connect™ nem aos servidores de base de dados do zSeries, OS/390 ou iSeries™.

Para que os clientes da versão 8 trabalhem com servidores da versão 7, é necessário configurar e activar a utilização da capacidade do servidor de

aplicações DRDA[®] no servidor da versão 7. Para obter informações sobre como fazer isto, consulte *Suplemento de Instalação e Configuração* da versão 7.

De modo a evitar estas restrições, deve migrar todos os servidores para a versão 8 antes de migrar quaisquer sistemas cliente para a versão 8. Se isto não for possível, deve então saber que ao aceder a servidores da versão 7 a partir de clientes versão 8, não existe suporte disponível para:

- Alguns tipos de dados:
 - Tipos de dados Large object (LOB)
 - Tipos distintos definidos pelo utilizador
 - Tipos de dados DATALINK
O tipo de dados DATALINK permite a gestão de dados externos localizados em memória não relacional. O tipo de dados DATALINK referencia ficheiros que residem fisicamente em sistemas de ficheiros externos ao DB2 Universal Database.
- Algumas capacidades de segurança:
 - Tipo de autenticação SERVER_ENCRYPT.
SERVER_ENCRYPT é um método de codificar uma palavra-passe. A palavra-passe codificada é usada com o ID de utilizador para autenticar o utilizador.
 - Mudar palavras-passe.
Não é possível mudar as palavras-passe no servidor Versão 7 a partir de um cliente Versão 8.
- Algumas ligações e protocolos de comunicação:
 - Pedidos de instância que precisam de um ATTACH em vez de uma ligação
ATTACH não é suportado a partir de um cliente Versão 8 para um servidor Versão 7.
 - Protocolo de rede não é TCP/IP
(SNA, NetBIOS, IPX/SPX, e outros).
- Algumas características e tarefas da aplicação:
 - A instrução DESCRIBE INPUT para todas as aplicações excepto ODBC/JDBC.
De modo a poder suportar clientes Versão 8 a executar aplicações ODBC/JDBC que acessem a servidores Versão 7, tem de ser aplicada uma correcção para suporte DESCRIBE INPUT a todos os servidores Versão 7 onde este tipo de acesso for necessário. Esta correcção está associada a APAR IY30655. Utilize a informação sobre “Contactar a IBM[®]” que se encontra em todos os conjuntos de documentação de DB2 (PDF ou HTML) para saber como obter a correcção associada a APAR IY30655.

A instrução DESCRIBE INPUT é um melhoramento de rendimento e de utilização que permite a um solicitador de aplicações a obtenção de uma descrição de marcadores de parâmetro de entrada numa instrução preparada. Para uma instrução CALL, isto inclui os marcadores de parâmetro associados aos parâmetros IN e INOUT para o procedimento armazenado.

- Junção em duas fases.

O servidor da Versão 7 não pode ser utilizado como uma base de dados do gestor de transacções aquando da utilização de transacções coordenadas que envolvam clientes da Versão 8, nem um servidor da Versão 7 pode participar numa transacção coordenada em que um servidor da Versão 8 possa ser a base de dados do gestor de transacções.

- Gestores de transacções compatíveis com XA

Uma aplicação que utilize um cliente da Versão 8 não pode utilizar um servidor da Versão 7 como um recurso XA. Isto inclui WebSphere, Microsoft® COM+/MTS, BEA WebLogic, e outros que façam parte de uma disposição de gestão de transacções.

- Supervisão

- Utilitários

Aqueles utilitários que podem ser iniciados de um cliente para um servidor.

- Instruções SQL com mais de 32 KB de tamanho.

Existem limitações e restrições semelhantes para ferramentas da versão 8 a trabalhar com servidores da versão 7.

As seguintes ferramentas, produtos e centros da Versão 8 suportam apenas servidores da Versão 8:

- Centro de Controlo
- Health Center (incluindo a versão Web deste centro)
- Gestor de Transacções Indoubt
- Information Catalog Center (incluindo a versão Web deste centro)
- Diário
- License Center
- Satellite Administration Center
- Spatial Extender
- Task Center
- Tools Settings

As seguintes ferramentas da Versão 8 suportam servidores da Versão 7 (com algumas restrições):

- Ficheiro de configuração de importar/exportar do Assistente de Configuração
- Data Warehouse Center
- Replication Center
- Command Center (incluindo a versão Web deste centro)
As funções de guardar, importar e marcar scripts não são suportadas pelo Command Center.
- SQL Assist
- Development Center
- Visual Explain

Em geral, qualquer ferramenta da Versão 8 que apenas é lançada a partir da árvore de navegação do Control Center, ou quaisquer vista de detalhes com base nestas ferramentas, não estará disponível ou acessível para servidores da Versão 7 e anteriores. Deve considerar a utilização de ferramentas da Versão 7 quando trabalhar com servidores da Versão 7 ou anteriores.

Acesso ao servidor DB2 UDB versão 7

Para aceder a um servidor DB2 UDB Versão 7 num sistema operativo Linux, UNIX ou Windows a partir de um cliente com a Versão 8, tem de ter a Versão 7 FixPak 8 ou posterior instalada no servidor e executar o comando **db2updv7**. Para obter instruções sobre como instalar FixPaks, consulte a documentação do FixPak Readme e das Release Notes.

Classic Connect indisponível

O produto Classic Connect *não* está disponível. Embora possa encontrar referências ao produto Classic Connect na documentação do Data Warehouse e noutros locais, estas deverão ser ignoradas, dado que já não se encontram em vigor.

O Data Warehouse Center não está disponível para o Chinês Simplificado

O Data Warehouse Center não está disponível em Chinês Simplificado.

Restrições de suporte do servidor secundário do Data Warehouse Center

Existem as seguintes limitações para suporte de servidor secundário para o DB2 Enterprise Server Edition Versão 8 do Data Warehouse Center:

Suporte de LOB

- Se estiver a utilizar uma base de dados de controlo de armazém num servidor anterior ao DB2 Enterprise Server Edition Versão 8, não lhe será possível trabalhar com LOBs. Tem de actualizar a base de dados de controlo de armazém para o nível correcto, ou mover a base de dados de controlo para o sistema onde está instalado o servidor de armazém do DB2 Enterprise Server Edition Versão 8 e utilizá-lo localmente a partir desse sistema.

- Caso pretenda mover LOBs para a frente e para trás entre o Data Warehouse Center e o DB2, tem de actualizar para o DB2 Enterprise Server Edition Versão 8.

Suporte de SNA

Caso utilize SNA para efectuar a ligação às origens e aos destinos do armazém, tem de alterar a configuração para TCP/IP através de SNA, ou utilizar o agente de armazenamento do Windows[®] NT.

Suporte para os utilitários EXPORT e LOAD

Ao actualizar o agente de armazenamento, também tem de actualizar as bases de dados de destino e origem ou substituir os utilitários EXPORT e LOAD nos seus processos de armazém pelos passos SQL Select e Insert. Os passos SQL Select e Insert utilizam um comando DELETE* seguido dos comandos SELECT e INSERT. Os passos SQL Select e Insert necessitam que a base de dados registre todas as transacções. Consequentemente, o rendimento nos passos SQL Select e Insert não é tão eficiente como nos utilitários EXPORT e LOAD.

DB2 Administration Server

No AIX[®] 5L, caso a base de dados do catálogo de ferramentas for criada numa ocorrência de 64 bits, a migração de DAS (dasmigr) e o Script Center and Journal secundários não são suportados.

Política de licenças do DB2 para a DB2 Workgroup Server Edition

Embora o manual *DB2 Quick Beginnings for Servers*, e a ajuda on-line para o License Center indiquem o contrário, a política de licenças para a Internet *não* é válida para a DB2 Universal Database Workgroup Server Edition. Se necessita de uma licença para utilizadores da Internet, tem de adquirir a DB2 Universal Database[™] Unlimited Workgroup Server Edition.

DB2 Web Tools

Para os seguintes idiomas: Japonês, Coreano, Chinês Simplificado, Chinês Tradicional, Russo e Polaco os servidores de aplicações suportados pelas DB2 Web Tools têm de estar em conformidade com a especificação de Servlet 2.3.

O DB2 Warehouse Manager não está disponível para o Chinês Simplificado

O DB2 Warehouse Manager não está disponível em Chinês Simplificado. Por isso, os seguintes componentes de DB2 dependentes também não estão disponíveis neste ambiente:

- O Information Catalog Center, que está dependente do componente do assistente do Manage Information Catalog do DB2 Warehouse Manager.
- O DB2 Warehouse Manager Connector para a Web e o DB2 Warehouse Manager Connector para SAP, que dependem da instalação do DB2 Warehouse Manager.

O Development Center não suporta sistemas operativos de 64 bits

O Development Center não pode ser executado num sistema operativo de 64 bits. Para além disso, não é possível efectuar a ligação ou distribuir rotinas num sistema operativo de 64 bits.

Development Center no sistema operativo Linux de Intel de 32 bits

Não é possível utilizar o Development Center para depurar procedimentos armazenados de Java™ em execução em sistemas operativos Linux de Intel de 32 bits.

Suporte de objecto volumoso (LOB) do Development Center (z/OS, OS/390)

O Development Center não suporta tipos de dados de objectos volumosos (LOBs) no DB2 versão 6 para os sistemas operativos z/OS™ ou OS/390®. No entanto, o Development Center não suporta LOBs nestes sistemas para o DB2 versão 7 com APAR PQ46957 aplicado.

O Development Center suporta o sistema operativo Windows 98

O Development Center é suportado no sistema operativo Windows 98

Restrições dos sistemas federados

DB2 Relational Connect e DB2 Life Sciences Data Connect:

A IBM está a reestruturar e a aperfeiçoar as suas ofertas para colocar o ênfase na integração da informação. Estas actividades irão incluir a introdução de uma nova a funcionalidade, que substitui e expande a funcionalidade associada anteriormente disponível com o DB2 Relational Connect e o DB2 Life Sciences Data Connect. Os pormenores serão anunciados posteriormente. Os clientes a aceder a origens de dados associadas através do DB2 Relational Connect Versão 7 ou DB2 Life Sciences Data Connect Versão 7 devem esperar até que a nova funcionalidade esteja disponível, antes de actualizarem para o DB2 Universal Database Versão 8.1. O DB2 Universal Database Versão 8.1 tem capacidade incorporada para associar dados relacionais através da família de bases de dados da IBM, incluindo o DB2 e o Informix™ IDS. Os clientes que apenas pretendam utilizar dados associados do DB2 e do Informix IDS podem começar a actualizar para a Versão 8.1.

Migrar sistemas federados do DB2 for UNIX and Windows Version 7 e DataJoiner:

A IBM está a reestruturar e a aperfeiçoar as suas ofertas para colocar o ênfase na integração da informação. Estas actividades irão incluir a introdução de uma nova a funcionalidade, que substitui e expande a funcionalidade associada anteriormente disponível com o DB2 Relational Connect, o DB2 Life Sciences Data Connect e o DataJoiner. Os pormenores serão anunciados posteriormente.

- Os clientes que utilizem o DataJoiner[®] Versão 2.1.1 não poderão efectuar a actualização para a DB2 Universal Database Versão 8.1 até que esta nova funcionalidade seja disponibilizada.
- Os clientes que utilizam a DB2 Universal Database Versão 7 para aceder **apenas** à família de produtos do DB2 e de Informix podem efectuar a actualização da Versão 7 para a Versão 8.1. Caso esteja a utilizar a Versão 7 do DB2 Universal Database para aceder a quaisquer outras fontes de dados, é recomendável que actualize apenas quando a nova funcionalidade de integração de informações estiver disponível. Se decidir actualizar para a Versão 8.1 do DB2 Universal Database, apenas terá acesso a fontes de dados da família de produtos do DB2 e de Informix. Os translineadores automáticos para quaisquer outras fontes de dados não vão funcionar. Consulte a lista de fontes de dados não suportadas.

As informações mais actualizadas sobre a migração do sistema associado na Versão 7 para o DB2 for UNIX[®] and Windows Version 8.1 está disponível no site da Web do DB2 Relational Connect:

www.ibm.com/software/data/db2/relconnect/

Para os utilizadores de bases de dados associadas de DB2 for UNIX and Windows Version 7.2:

Para criar com êxito pseudónimos para as tabelas e vistas do DB2 for UNIX and Windows Version 8, tem de aplicar o DB2 for UNIX and Windows Version 7.2 Fixpak 8 na sua base de dados associada de DB2 for UNIX and Windows Version 7.2. Caso não aplique o Fixpak 8 na base de dados associada do DB2 for UNIX and Windows Version 7.2, irá ocorrer um erro ao aceder aos pseudónimos.

Suporte de LONG VARCHAR e LONG VARGRAPHIC:

A documentação associada indica que os tipos de dados de LONG VARCHAR e LONG VARGRAPHIC utilizados pela família de produtos do DB2 não são suportados. Esta afirmação não é inteiramente correcta. Pode criar pseudónimos para os objectos de fontes de dados de DB2 for UNIX and Windows que contenham colunas de tipos de dados de LONG VARCHAR e LONG VARGRAPHIC. Estas colunas remotas vão ser correlacionadas aos tipos de dados LOB de DB2 for UNIX and Windows LOB. Para a outra família de produtos de DB2, pode criar uma vista que omita ou converta estes tipos de dados e criar um pseudónimo para a vista.

Cursors WITH HOLD:

Pode utilizar a semântica WITH HOLD num cursor definido num pseudónimo ou numa sessão PASSTHRU. No entanto, vai receber um erro caso tente usar a semântica (com um COMMIT) e a fonte de dados não suportar a semântica WITH HOLD.

Origens de dados não suportadas:

As origens de dados que se seguem não são suportadas na Versão 8.1:

- DB2 Server para VM e VSE
- Microsoft SQL Server
- ODBC
- Oracle
- Sybase
- BLAST
- Documentum
- Microsoft Excel
- Ficheiros estruturados em tabelas
- Ficheiros com etiquetas XML

Embora estas origens de dados se encontrem descritas na documentação dos sistemas federados, de momento não são suportadas.

Produtos não suportados:

Os produtos seguintes não são suportados na Versão 8.1:

- DB2 Relational Connect
- DB2 Life Sciences Data Connect

Embora este produtos se encontrem descritos na documentação dos sistemas federados, de momento não são suportados.

Sistemas operativos não suportados:

Os sistemas associados não são suportados no sistema operativo Windows ME.

Configurar o servidor federado para aceder a origens de dados:

A opção de instalação COMPACT não instala o acesso necessário às fontes de dados da família DB2 ou de Informix. Tem de utilizar a instalação TYPICAL ou CUSTOM para aceder às fontes de dados da família DB2. A opção de instalação CUSTOM é a única opção que pode usar para instalar o acesso às fontes de origens quer da família DB2 quer de Informix.

Servidores federados de 64 bits:

Os servidores federados de 64 bits não são suportados na Versão 8.1.

Catalogar fontes de dados da família DB2 no directório da base de dados do sistema federado:

Quando o nome da base de dados remota de DB2 tem mais de 8 caracteres, é necessário criar uma entrada de directório DCS.

Este é um exemplo para catalogar uma entrada no directório DCS para a base de dados, utilizando o comando CATALOG DCS DATABASE:

```
CATALOG DCS DATABASE SALES_DB2DB400 AS SALES400
```

em que:

SALES_DB2DB400

É o nome da base de dados remota que inseriu no comando CATALOG DATABASE.

AS SALES400

É o nome da base de dados do sistema central de destino que pretende catalogar.

A função de disponibilidade elevada está incluída na DB2 Universal Database Workgroup Server Edition

Ainda que não sendo explicitamente mencionado na documentação do Quick Beginnings, a função de disponibilidade elevada da DB2 Universal Database Enterprise Server Edition está incluída na DB2 Universal Database Workgroup Server Edition.

Versões de nível inferior do License Center não suportadas

Se um License Center da versão 7 tenta uma ligação a um servidor da versão 8, o License Center recebe uma mensagem de erro "SQL1650 - Function not supported", indicando que a ligação não é suportada.

É necessária uma correcção para o Microsoft XP nos sistema operativos de 64 bits

Se utilizar o sistema operativo Microsoft XP (2600) configurado para usar o protocolo NETBIOS com a família de produtos do DB2, tem de obter uma correcção activa da Microsoft. Contacte a Microsoft com o número de artigo Q: Q317437.

MVS não suportado

Apesar de ser mencionado na documentação, o MVS™ já não é suportado pela DB2 Universal Database.

Net Search Extender

Embora não seja de momento suportado, o Net Search Extender será suportado no Windows .NET Server 2003 numa futura edição.

XML Extender

O XML Extender é suportado actualmente apenas na versão 8 e na versão 9 do Solaris Operating Environment. O XML Extender também irá ser suportado no Windows .NET Server 2003 numa futura edição.

Sistemas operativos Windows XP

Os sistemas operativos Windows XP Professional and Home Edition são suportados apenas por produtos da Personal Edition.

Assistente de Configuração

Opções de associação não suportadas

O Assistente de Configuração não suporta as seguintes opções de associação:

- CALL RESOLUTION
- CLIPKG
- CNULREQD
- DBPROTOCOL
- ENCODING
- MESSAGES
- OPTHINT
- OS400NAMING
- GENERIC
- IMMEDIATE
- KEEP DYNAMIC
- PATH
- SORTSEQ
- TRANSFORM_GROUP
- VALIDATE
- VARS

Cópia de Segurança e Restauro do DB2

Cópia de segurança e restauro nos sistemas operativos Linux 390

A cópia de segurança e o restauro utilizando vários dispositivos de banda podem não funcionar caso esteja a utilizar o sistema operativo Linux 390.

DB2 Data Links Manager

A cópia de segurança do servidor Data Links falha ao utilizar o servidor de arquivos do Tivoli Storage Manager (AIX, Solaris Operating Environment)

Problema: Durante a instalação do ou da migração para o DB2 Data Links Manager Version 8.1, uma cópia de segurança iniciada do Data Links File Manager (DLFM) de dados do servidor de Data Links para um servidor de arquivos do Tivoli® Storage Manager não foi bem sucedida. É apresentado um dos seguintes conjuntos de mensagens de erro, no ecrã ou no relatório do estado da instalação:

DLFM129I: A cópia de segurança automática da base de dados DLFM_DB foi activada. Aguarde a conclusão da cópia de segurança.

DLFM901E: Ocorreu um erro de sistema. Código de retorno = "-2062".
O comando actual não pode ser processado. Consulte o ficheiro db2diag.log para obter informações adicionais.

— ou —

DLFM811E: Não foi possível efectuar uma cópia de segurança da base de dados actual de DLFM. Código SQL = "-2062",
Código de retorno = "-2062"

DLFM901E: Ocorreu um erro de sistema. Código de retorno = "-2062".
O comando actual não pode ser processado. Consulte o ficheiro db2diag.log para obter informações adicionais.

Causa: O programa DB2 Data Links Manager Installer falhou ao definir as variáveis necessárias para utilizar o Tivoli Storage Manager como um servidor de arquivos (salv guarda) para um computador servidor de Data Links.

Sugestão: Caso pretenda utilizar o Tivoli Storage Manager como um servidor de arquivos e ainda não instalou ou migrou para o DB2 Data Links Manager Version 8.1, pode prevenir que este problema ocorra. Em primeiro lugar, não use a opção de cópia de segurança do "Tivoli Storage Manager" a partir do programa Installer. De seguida, configure manualmente o perfil do Administrador do Data Links Manager para que inclua as variáveis adequadas do Tivoli Storage Manager, tal como se encontra descrito no passo 2), abaixo. Após ter concluído ambas as tarefas, pode continuar a instalação ou migração.

Solução temporária: Execute as tarefas seguintes, pela ordem que se encontram na lista.

1. Efectue uma cópia de segurança da base de dados de DLFM utilizando este comando: `db2 backup <dl_fm_db><path>`.
 - <dl_fm_db> é o nome da base de dados de DLFM. Na maioria dos casos, a base de dados é denominada DLFM_DB.

- <path> é o caminho do directório para a localização do armazém de salvaguarda que escolheu.
2. Configure manualmente o perfil do Administrador do Data Links Manager para que inclua as variáveis adequadas do Tivoli Storage Manager. O procedimento para a configuração manual e as variáveis necessárias encontram-se descritos nos seguintes tópicos de documentação:
 - Using Tivoli Storage Manager as an archive server (AIX)
 - Using Tivoli Storage Manager as an archive server (Solaris Operating Environment)

Estes tópicos podem ser encontrados quer on-line no DB2 Information Center, quer no capítulo "System Management Options" do manual *DB2 Data Links Manager Administration Guide and Reference*.

- Se estiver a efectuar uma nova instalação do DB2 Data Links Manager Version 8.1, esta ficou concluída.
 - Se estiver a migrar para o DB2 Data Links Manager Version 8.1, siga para o passo seguinte.
3. Volte a executar o programa Migration Utility, **db2dlmmg**.

DB2 Replication

Documentação de Java Administrative API para DB2 Data Replication

Se estiver a desenvolver aplicações utilizando as funções administrativas disponíveis no DB2 DataPropagator, pode obter documentação para as APIs administrativas de Java que sejam relevantes, entrando em contacto com a assistência da IBM.

Restrições relativas a correlação de colunas e ao Replication Center

Não é possível correlacionar uma expressão numa tabela de origem para uma coluna chave numa tabela de destino se a coluna TARGET_KEY_CHG da tabela IBMSNAP_SUBS_MEMBR for "Y" para essa tabela de destino. Isto significa que ao utilizar o Replication Center para criar um membro definido para assinatura, não deve seleccionar a opção **Let the Apply program use before-image values to update target-key columns** se uma coluna-chave na tabela de destino estiver correlacionada para uma expressão na tabela de origem.

Restrições relativas ao Replication Center em sistemas iSeries

Ao utilizar o Replication Center, não é possível executar tarefas administrativas em IASPs em sistemas iSeries.

Nomes japoneses de objectos remotos

Os nomes de esquemas, tabelas e colunas de origens remotas em Japonês não podem conter determinados caracteres. As diferenças de correlação de Unicode podem levar a que os nomes sejam nulos. Visite a página <http://www.ingrid.org/java/i18n/encoding/ja-conv.html> para obter mais informações.

Restrições relativas ao transformador de Clean Data

Restrições de ligações:

Não é possível efectuar a ligação de quaisquer recursos de dados do OS/390 tais como tabelas ou vistas com um novo passo de Clean Data. Pode ainda efectuar a ligação de recursos de dados do OS/390 com o passo do Clean Data para programas desactualizados.

Restrições de Parâmetro:

Para o parâmetro Find and Replace: Se a nova tabela de regras do transformador de Clean Data contiver diferentes tipos de dados para as colunas Find and Replace, tem de alterar o tipo de dados da coluna Target (Destino) quer na página de propriedades da Tabela de Destino quer na página de Correlação de Colunas antes de promover o transformador para o modo de teste.

Para o parâmetro Discretize: Se a nova tabela de regras de Clean Data contiver contiver diferentes tipos de dados para as colunas Bounds and Replace, tem de alterar o tipo de dados da coluna Target (Destino) quer na página de propriedades da Tabela de Destino quer na página de Correlação de Colunas antes de promover o transformador para o modo de teste.

Restrições relativas à plataforma do iSeries:

Na plataforma do iSeries, o novo transformador de Clean Data não executa processamento de erros. Pode gerar o tipo de correspondência All Matches apenas na plataforma do iSeries.

Utilizar o agente do armazém para duplicação e acesso às fontes de armazém do Client Connect

Utilizar o agente do armazém para duplicação

Se a base de dados de controlo do armazém for remota ao sistema cliente, tem de catalogar a base de dados de controlo com o mesmo nome, ID de utilizador e palavra-passe quer no sistema cliente quer no sistema do agente

do armazém. Após ter catalogado a fonte em ambos os sistemas, verifique se é possível estabelecer a ligação à base de dados de controlo. Se não conseguir estabelecer a ligação à base de dados de controlo, verifique se a variável de ambiente DB2COMM no sistema remoto está definida para TCP/IP, e que o número de porta corresponde ao número de porta do nó que está catalogado no sistema cliente.

Para verificar o número de porta no sistema remoto, insira o seguinte comando numa linha de comandos de DB2:

```
get dbm cfg | grep SVCENAME
```

Tem de especificar o número de porta do sistema cliente ao catalogar o nó.

Aceder a fontes de armazém do Client Connect utilizando o agente de armazém

Ao aceder a uma fonte de armazém que foi definida utilizando o Client Connect com um agente de armazém, a fonte tem de ser catalogada com o mesmo nome, ID de utilizador e palavra-passe quer nos sistema cliente quer no sistema do agente de armazém. Se estiver a utilizar a versão ODBC do agente de armazém, tem também de catalogar a fonte como sendo uma fonte de ODBC nos sítios do agente de armazém e do cliente. De outra forma, as acções que necessitem que o agente de armazém acesse a fonte do armazém irão falhar.

Programar um processo de armazenamento para ser executado a intervalos regulares

Ao programar um processo de armazenamento para ser executado a intervalos regulares, tem de determinar o máximo de tempo que leva a executar todos os passos de produção no processo e marcar os intervalos em concordância. Se um processo exceder o intervalo programado, todas as ocorrências subsequentes marcadas desse processo não vão ser executadas e não vão ser programadas novamente.

Development Center

Ligações de servidor do Development Center (AIX)

Se estiver a utilizar o Development Center e a efectuar a ligação a um servidor AIX, vai surgir um erro pois a configuração predefinida não permite um acesso simultâneo. Consulte a documentação de referência da API administrativa para obter informações relativas a aplicações por módulos com acesso simultâneo.

A ajuda on-line do Development Center refere-se de forma incorrecta ao controlador de aplicações IBM DB2 como IBM DB2 Java Combined Client

A ajuda on-line do Development Center refere-se de forma incorrecta ao controlador de aplicações IBM DB2 como IBM DB2 Java Combined Client.

O controlador de aplicações IBM DB2 pode ser utilizado para acesso a DB2 de multi-plataformas locais e distribuídas. Está concebido para remover a dependência do CLI (ODBC).

Documentação

Documentação do DB2 Replication Guide and Reference

A informação sobre soluções no endereço

<http://www.ibm.com/software/data/dbtools/datarepl.htm>, referido no prefácio ao *Replication Guide and Reference*, já não se encontra disponível.

Restrição relativa à instalação da documentação HTML do DB2, Versão 8 (Windows)

No Windows, não instale a documentação HTML do DB2 Versão 8 numa estação de trabalho ou num servidor em que esteja já instalado um produto do DB2 Versão 7 (ou anterior). O instalador detecta a versão mais antiga e remove o produto mais antigo.

Existe uma solução temporária. Caso necessite de instalar a documentação HTML do DB2, Versão 8 num computador onde esteja instalada uma versão mais antiga do DB2, pode copiar manualmente os ficheiros e directórios do CD DB2, Version 8 HTML Documentation, em vez de usar o instalador. O Centro de Informações do DB2 e a pesquisa integral de texto funcionam, mas não será possível aplicar quaisquer FixPaks de documentação HTML.

Solução temporária para pesquisa de documentação para o Microsoft Internet Explorer

A capacidade de pesquisa de documentação do DB2 pode não funcionar no Internet Explorer com Java 2. Se utiliza o Microsoft Internet Explorer para visualizar a documentação, tem o Java 2 instalado e a pesquisa não funcionar, desactive o Java 2 no Internet Explorer:

1. Selecciona **Tools** -> **Internet Options...** Surge o bloco de notas da opção Internet Options.
2. Clique no separador **Advanced**.
3. Desmarque a caixa de verificação **Use Java 2 for <applet>**.
4. Faça clique sobre **OK**.

Instalação do Centro de Informações do DB2 para idiomas que não surgem como opção durante a instalação

O assistente de Instalação do DB2 não suporta a instalação da documentação HTML do DB2 em idiomas que o próprio assistente não suporta (os idiomas suportados pelo seu produto). Para instalar o Centro de Informações num idioma diferente do que aquele suportado pelo produto que está a instalar:

1. Insira o *CD DB2 HTML Documentation* na sua unidade de CD-ROMs.
2. Copie o directório seguinte para o seu computador:

- Para sistemas operativos Windows:

d:\lang

em que *d*: é a sua unidade de CD-ROMs e *lang* é o código para o idioma que pretende utilizar.

- Para os sistemas operativos UNIX

/cdrom/language/

em que *cdrom* é o local onde montou o CD e *language* é o código para o idioma que pretende utilizar.

Não interessa onde coloca a pasta. Pode também visualizar a documentação HTML do DB2 directamente a partir do CD. Para obter as instruções sobre como proceder, consulte o tópico "Viewing technical information online directly from the DB2 HTML Documentation CD" no manual Quick Beginnings.

Notas:

1. Para visualizar a documentação, tem de utilizar o Microsoft Internet Explorer 5.0 ou posterior, ou browsers Netscape 6.1 ou posteriores.
2. Se instalar a documentação desta maneira, não será possível utilizar o actualizador de documentação. Da mesma forma, se iniciar a documentação a partir do seu produto, irá para a documentação instalada como sendo parte da instalação do produto, e não para a documentação quer copiou manualmente.

Ferramentas GUI

Plug-in exemplificativo do Control Center

O plug-in do Control Center, `example6.java`, que desactiva os botões predefinidos na janela de Configuração da Base de Dados (Database Configuration), não funciona. Também não é possível utilizar o plug-in para desactivar os botões predefinidos na caixa de diálogo Configuração da Ocorrência (Instance Configuration). `Example6.java` encontra-se no directório `sqllib\samples\java\plugin`.

Visualizar caracteres índicos nas ferramentas GUI do DB2

Se se deparar com problemas para visualizar caracteres índicos ao utilizar as ferramentas GUI do DB2, pode não ter os tipos de letra necessários instalados no sistema.

A DB2 Universal Database tem incluídos os seguintes tipos de letra do idioma índico proporcionais de TrueType e OpenType da IBM, para seu uso. Estão localizados no directório `fonts` do CD *IBM Developer Kit on 64-bit systems for AIX, Java Technology Edition, Version 1.3.1*. Estes tipos de letra são para ser utilizados apenas em conjunto com o DB2. O utilizador não pode dedicar-se à venda ou distribuição geral ou sem restrições destes tipos de letra:

Tabela 1. Tipos de letra Índicos incluídos na Universal Database do DB2

Typeface	Weight	Font File Name
Devanagari MT for IBM	Medium	devamt.ttf
Devanagari MT for IBM	Bold	devamtb.ttf
Tamil	Medium	TamilMT.ttf
Tamil	Bold	TamilMTB.ttf
Telugu	Medium	TeluguMT.ttf
Telugu	Bold	TeleguMTB.ttf

As instruções detalhadas sobre a instalação dos tipos de letra e sobre como modificar o ficheiro `font.properties` encontram-se na secção Internationalization no kit de desenvolvimento da IBM para a documentação Java.

Para além disso, os seguintes produtos da Microsoft também incluem tipos de letra índicos que podem ser utilizados com as nossas ferramentas GUI:

- Sistema operativo Microsoft Windows 2000
- Sistema operativo Microsoft Windows XP
- Microsoft Publisher
- Microsoft Office

Ferramentas GUI não suportadas para servidores zSeries que executem sistemas operativos Linux

À excepção do assistente de Configuração do DB2, as ferramentas GUI não funcionam nos servidores zSeries™ que executem o sistema operativo Linux. Esta limitação inclui quaisquer artigos habitualmente iniciados a partir do bloco de iniciação da Instalação, tal como a Quick Tour.

Caso pretenda utilizar as ferramentas GUI com um destes sistemas, instale as ferramentas administrativas num sistema cliente com uma configuração de sistema diferente, e utilize este cliente para efectuar a ligação ao seu servidor zSeries.

A página de Carregar e Importar Colunas (Load and Import Columns) não suporta caracteres DBCS em ficheiros IXF

Se utilizar o assistente de Carregar ou o bloco de notas de Importar para configurar um carregamento ou uma importação a partir de um ficheiro de entrada de IXF que contenha caracteres DBCS, a página de Colunas não vai apresentar correctamente os nomes de coluna contidos no ficheiro.

São fornecidos indicadores incorrectos quando uma operação de carregamento falha

Se um carregamento falha, mas forem devolvidos apenas avisos (e não erros), o ícone de tarefas surge ainda com uma marca de verificação verde no Task Center (Centro de Tarefas). Certifique-se que volta a verificar se os carregamentos que efectuou foram bem sucedidos.

Definições de visualização mínimas para ferramentas GUI

Para que as ferramentas GUI, tal como o Control Center, funcionem correctamente, tem de ter uma resolução de ecrã de pelo menos 800 por 600 dpi, e tem de utilizar uma paleta de ecrã de pelo menos 32 cores.

Erro SQL1224N nos centros do produto

Se estiver a utilizar os centros dos produtos num sistema operativo AIX, pode vir a a receber um erro SQL1224N. Este erro é causado por um problema de tratamento da memória no DB2. A solução temporária seguinte vai ajudar a eliminar o erro:

Procedimento:

Para parar o erro SQL1224N nos sistemas operativos AIX:

1. Como proprietário da ocorrência, execute os seguintes comandos:

```
export EXTSHM=ON  
db2set DB2ENVLIST=EXTSHM
```

2. Volte a iniciar a ocorrência com os seguintes comandos:

```
db2stop  
db2start
```

Uma vez reiniciada com as novas definições da variável de ambiente, os erros SQL1224N deveriam terminar.

Supervisor de Bom Funcionamento

O indicador de bom funcionamento do Indoubt Transactions Existence (db.indoubt_trans_exist) não se encontra actualmente disponível.

SQL Assist

Activar a janela principal do SQL Assist quando surge desactivada nos sistemas operativos Windows

Nos sistema operativos Windows, a janela principal de diálogo do SQL Assist parece estar desactivada sempre que uma janela secundária de mensagens do SQL Assist está oculta ou tapada por outra janela que não pertence ao SQL Assist. A janela principal do SQL Assist está desactivada porque a janela secundária que está oculta necessita que o utilizador insira dados para que a janela principal volte a ficar activa. Pode não ser possível aceder e processar a janela oculta através do rato.

Para activar a janela principal do SQL Assist:

1. Prima e mantenha premida a tecla Alt.
2. Enquanto mantém a tecla Alt premida, prima a tecla Tab. Surge uma janela que apresenta as janelas às quais o utilizador pode aceder.
3. Prima a tecla Tab repetidamente até que a janela secundária do SQL Assist fique seleccionada e, de seguida, liberte a tecla Alt.
4. Forneça os dados solicitados ou encerre a janela secundária do SQL Assist. A janela principal do SQL Assist fica activa.

Botão do SQL Assist desactivado no Command Center

No Command Center, o botão do SQL Assist fica activado logo que é estabelecida uma ligação.

São iniciadas duas versões do SQL Assist a partir do DB2

Pode invocar quer a versão 7 quer a versão 8 do SQL Assist a partir do DB2 Versão 8.1. Pode iniciar a versão 7 a partir do DB2 Data Warehouse Center. Todos os outros centros iniciam a versão mais recente, a 8. A ajuda on-line do produto contém ajuda adicional relativa ao SQL Assist Versão 7.

Informações Adicionais

Execução assíncrona do CLI

A execução assíncrona do CLI não está disponível.

Alteração no comportamento do servidor Unicode

Na versão 7, os servidores Unicode ignoravam quaisquer páginas de código gráficas por aplicações no momento da ligação e assumiam que o UCS2 Unicode (página de código 1200) estava a ser utilizado. Agora, os servidores Unicode Versão 8 respeitam a página de códigos enviada pelo cliente.

Java Common Client

Não é possível ao Common Client de Java tipo 4 estabelecer ligação a bases de dados criadas utilizando o conjunto de caracteres predefinido de HP,

Roman8. Todas as aplicações SQLj, bem como as aplicações JDBC que utilizem o controlador de Tipo 4, têm de estabelecer ligação a uma base de dados criada com um conjunto diferente de caracteres. Se LANG estiver definido como "C" ou para um locale "roman8", tem de alterá-lo para o locale ISO correspondente. Por exemplo, se LANG estiver definido como de_DE.roman8, tem de ser alterado para de_DE.iso88591:

```
export LANG=de_DE.iso88591
```

Para executar os programas exemplificativos de DB2 SQLj e JDBC com o controlador de Tipo 4, pode criar a base de dados exemplificativa utilizando os seguintes comandos (neste caso, utilizando o locale de ISO para US English):

```
export LANG=en_US.iso88591
db2 terminate
db2samp1
```

Tenha em atenção que, se a base de dados exemplificativa já existir, tem de a largar antes de executar estes comandos.

Funções e rotinas de Java em sistemas operativos UNIX

Devido a incompatibilidades entre JVM e DB2 em plataformas UNIX, todas as funções e rotinas de Java irão ser executadas no modo FENCED THREADSAFE independentemente de ter sido utilizada ou não a palavra-chave NOT FENCED. As funções de Java definidas com o estilo do parâmetro geral, e que utilizem os localizadores LOB na definição de parâmetros, *não* funcionarão até que a palavra-chave NOT FENCED seja suportada. Tem de modificar estas funções para que sejam utilizados os parâmetros LOB em vez de LOB LOCATORS.

Os ficheiros English Microsoft Data Access Components (MDAC) são utilizados para todas as versões de idiomas nacionais do DB2 V8.1 a não ser que sejam instalados em primeiro lugar ficheiros MDAC traduzidos.

Se não instalar a versão do idioma nacional do MDAC 2.7 antes de instalar a versão do idioma nacional do DB2, o DB2 instala os ficheiros English MDAC por predefinição. Desta forma, os painéis do Windows ODBC Data Source Administrator não surgem traduzidos caso o sistema operativo não seja em inglês. Para corrigir este problema, pode instalar o lote "MDAC 2.7 RTM - Refresh" a partir do website da Microsoft em http://www.microsoft.com/data/download_270RTM.htm. Escolha o idioma que pretende instalar, descarregue o executável necessário e execute-o. Irá assim instalar os ficheiros traduzidos do ODBC Data Source Administrator.

Parte 2. Actualizações de documentação (resumos)

O que é que há de Novo?

Os seguintes tópicos foram actualizados desde a publicação da informação do PDF do produto. A versão actualizada dos seguintes tópicos encontra-se disponível no centro de informações do DB2.

Título do Tópico	Natureza da Actualização
Guias de Iniciação DB2	Actualizações a ligações.
O DB2 Information Center acedido a partir de um browser	Actualização sobre o comportamento das ligações dos Centros de Informação locais para os Centros de Informação em Inglês.
Localizar informações sobre produtos acedendo ao Centro de Informações do DB2 a partir das ferramentas de administração	Correcções às informações da função de pesquisa.
Alterações do produto e do empacotamento	A funcionalidade do Data Links Manager não é facultada para o ambiente DCE-DFS na Versão 8.
Actualizar a documentação HTML instalada no computador	Correcções a passos de tarefas.
Documentação do DB2 actualizada regularmente	Remoção de informações incorrectas no método de actualização.
Aperfeiçoamentos do controlador de JDBC	Informações sobre a Actualização do Universal Driver.

Guide to GUI Tools for Administration and Development

Os seguintes tópicos foram actualizados desde a publicação da informação do PDF do produto. A versão actualizada dos seguintes tópicos encontra-se disponível no centro de informações do DB2.

Tabela 2.

Nome do Tópico	Natureza da Actualização
Control Center	Actualizações aos pré-requisitos para executar as ferramentas GUI.
Guias de Iniciação DB2	Actualizações a ligações.
Localizar informações sobre produtos acedendo ao Centro de Informações do DB2 a partir das ferramentas de administração	Correcções às informações da função de pesquisa.
Actualizar a documentação HTML instalada no computador	Correcções a passos de tarefas.

Instalação

Quick Beginnings

Os seguintes tópicos foram actualizados desde a publicação da informação do PDF do produto. A versão actualizada dos seguintes tópicos encontra-se disponível no centro de informações do DB2.

Tabela 3. Para o DB2 Personal Edition

Título do Tópico	Natureza da Actualização
Catalogar o nó de TCP/IP no cliente	Correcções ao procedimento para catalogar um nó TCP/IP no cliente.
Configurar uma ligação de base de dados utilizando o Assistente de configuração (AC)	Passo adicional adicionado à tarefa.
Configuring a client to server connection using the command line processor	Remoção de informações em duplicado.
Creating client profiles using the export function of the Configuration Assistant (CA)	Correcções a como criar perfis de cliente utilizando a função de exportação do Assistente de Configuração.
Guias de Iniciação DB2	Actualizações a ligações.
Localizar informações sobre produtos acedendo ao Centro de Informações do DB2 a partir das ferramentas de administração	Correcções às informações da função de pesquisa.
Installing DB2 online documentation (UNIX)	Correcções a nomes de CDs.
Actualizar a documentação HTML instalada no computador	Correcções a passos de tarefas.
Migrating instances and databases on DB2 Personal Edition (Linux)	Correcção ao parâmetro de configuração maxappls.
Migrating databases on DB2 Personal Edition (Windows)	Correcção ao parâmetro de configuração maxappls.

Tabela 4. Para DB2 Servers

Título do Tópico	Natureza da actualização
Configuring a client to server connection using the command line processor	Remoção de informações em duplicado.

Tabela 4. Para DB2 Servers (continuação)

Título do Tópico	Natureza da actualização
Configurar uma ligação de base de dados utilizando o Assistente de configuração (AC)	Passo adicional adicionado à tarefa.
Catalogar o nó de TCP/IP no cliente	Correcções ao procedimento para catalogar um nó TCP/IP no cliente.
DB2 clients	Informações adicionais sobre actualização do cliente.
Guias de Iniciação DB2	Actualizações a ligações.
Visualizar db2setup no seu idioma nacional	Tópico Novo.
Localizar informações sobre produtos acedendo ao Centro de Informações do DB2 a partir das ferramentas de administração	Correcções às informações da função de pesquisa.
Installation overview for DB2 servers (Windows)	Actualizações ao Windows® 2000 Terminal Server e a informações de componente MDAC.
Installing DB2 online documentation (UNIX)	Correcções a nomes de CDs.
Migration recommendations	Actualizações a considerações de migração.
Migrating databases	Correcção ao parâmetro de configuração maxappls.
Actualizar a documentação HTML instalada no computador	Correcções a passos de tarefas.
Definir a política de licença utilizando o comando db2licm	Actualizações a políticas de licença.
Supported DB2 interface languages, locales, and code pages	Tópico Novo.
Utilizar o comando doc_install para instalar a documentação de DB2 (UNIX)	Tópico Novo.
User accounts required for installation of DB2 servers (Windows)	Actualizações a informações de directório de instalação relativas a sistemas operativos Windows 2000.

Tabela 5. Para DB2 Clients

Título do Tópico	Natureza da actualização
Catalogar o nó de TCP/IP no cliente	Correcções ao procedimento para catalogar um nó TCP/IP no cliente.

Tabela 5. Para DB2 Clients (continuação)

Título do Tópico	Natureza da actualização
Configuring a client to server connection using the command line processor	Remoção de informações em duplicado.
Configurar uma ligação de base de dados utilizando o Assistente de configuração (AC)	Passo adicional adicionado à tarefa.
Configurar Direcçõamentos Designados no cliente utilizando o CLP	Ligações relacionadas adicionais.
Creating client profiles using the export function of the Configuration Assistant (CA)	Correcções a como criar perfis de cliente utilizando a função de exportação do Assistente de Configuração.
Configuring client profiles using the import function of the Configuration Assistant (CA)	Correcções a passos de tarefas.
DB2 clients	Informações adicionais sobre actualização do cliente.
Guias de Iniciação DB2	Actualizações a ligações.
Determinar o número de adaptador lógico do cliente para uma ligação NetBIOS	Correcções a passos de tarefas.
Localizar informações sobre produtos acedendo ao Centro de Informações do DB2 a partir das ferramentas de administração	Correcções às informações da função de pesquisa.
Actualizar a documentação HTML instalada no computador	Correcções a passos de tarefas.
Testar uma ligação à base de dados	Correcções a passos de tarefas.

Tabela 6. DB2 Connect Personal Edition

Nome do Tópico	Natureza da Actualização
Configurar uma ligação de base de dados utilizando o Assistente de configuração (AC)	Passo adicional adicionado à tarefa.
Configuring client profiles using the import function of the Configuration Assistant (CA)	Correcções a passos de tarefas.
Creating client profiles using the export function of the Configuration Assistant (CA)	Correcções a como criar perfis de cliente utilizando a função de exportação do Assistente de Configuração.
Guias de Iniciação DB2	Actualizações a ligações.

Tabela 6. DB2 Connect Personal Edition (continuação)

Nome do Tópico	Natureza da Actualização
Activar Actualizações de Vários Locais utilizando o Control Center	Correcções e adições gerais.
Localizar informações sobre produtos acedendo ao Centro de Informações do DB2 a partir das ferramentas de administração	Correcções às informações da função de pesquisa.
Testar uma ligação à base de dados	Correcções a passos de tarefas.
Actualizar a documentação HTML instalada no computador	Correcções a passos de tarefas.

Tabela 7. DB2 Connect Enterprise Edition

Nome do Tópico	Natureza da Actualização
Binding database utilities on DB2 Connect	Tópico Novo.
Configuring client profiles using the import function of the Configuration Assistant (CA)	Correcções a passos de tarefas.
Configurar uma ligação de base de dados utilizando o Assistente de configuração (AC)	Passo adicional adicionado à tarefa.
Creating client profiles using the export function of the Configuration Assistant (CA)	Correcções a como criar perfis de cliente utilizando a função de exportação do Assistente de Configuração.
DB2 clients	Informações adicionais sobre actualização do cliente.
Guias de Iniciação DB2	Actualizações a ligações.
Activar Actualizações de Vários Locais utilizando o Control Center	Correcções e adições gerais.
Localizar informações sobre produtos acedendo ao Centro de Informações do DB2 a partir das ferramentas de administração	Correcções às informações da função de pesquisa.
Installing your DB2 Connect license key using the License Center	Correcções à cobertura de controlos de ecrã.
Installing your DB2 Connect license key using the db2licm command	Informações CASE adicionadas.
Setting the license type using the License Center	Correcções à cobertura da política de Execução.
Testar uma ligação à base de dados	Correcções a passos de tarefas.

Tabela 7. DB2 Connect Enterprise Edition (continuação)

Nome do Tópico	Natureza da Actualização
Actualizar a documentação HTML instalada no computador	Correcções a passos de tarefas.

Tabela 8. Para o Data Links Manager

Título do Tópico	Natureza da actualização
Before you install DB2 Data Links Manager (AIX)	Informações adicionais relativas ao utilitário de migração.
Before you install DB2 Data Links Manager (Solaris Operating Environment)	Informações adicionais relativas ao utilitário de migração.
Before you install DB2 Data Links Manager (Windows)	Informações adicionais relativas ao utilitário de migração.
Guias de Iniciação DB2	Actualizações a ligações.
Localizar informações sobre produtos acedendo ao Centro de Informações do DB2 a partir das ferramentas de administração	Correcções às informações da função de pesquisa.
Actualizar a documentação HTML instalada no computador	Correcções a passos de tarefas.
Tamanho da variável de registo para colunas DATALINK na V8.1	Tópico Novo
Remoção do suporte de DCE-DFS no Data Links Manager Versão 8	Aviso de remoção.

Warehouse Manager Installation Guide

Os seguintes tópicos foram actualizados desde a publicação dos manuais. A documentação mais recente está disponível no centro de informações do DB2.

Título do Tópico	Natureza da Actualização
Configuring the AIX, Linux, and Solaris Operating Environment warehouse agent environment	Informações adicionais para configurar o agente para executar o OLAP.
Installing the Information Catalog Center for the Web on a Windows NT Websphere IBM HTTP Web server	Correcções à instalação do ICC.
Customizing the Information Catalog Center for the Web after installation	Correcções à configuração do ICC.
Guias de Iniciação DB2	Actualizações a ligações.

Título do Tópico	Natureza da Actualização
DB2 Warehouse Manager user-defined programs	Informações sendWTO adicionais.
Localizar informações sobre produtos acedendo ao Centro de Informações do DB2 a partir das ferramentas de administração	Correcções às informações da função de pesquisa.
Installing the AIX, Linux, and Solaris Operating Environment warehouse agents	Informações adicionais sobre como executar a Versão 7 e a Versão 8 simultaneamente.
Installing the Information Catalog Center for the Web on an AIX Websphere IBM HTTP Web server	Correcções gerais.
Installing the iSeries warehouse agent	Actualização às informações de plataforma suportada.
Installing the z/OS warehouse agent	Actualização às informações de plataforma suportada.
Overview of the z/OS warehouse agent	Informações actualizadas sobre plataformas suportadas.
Preparing to install warehouse agents	Actualização às informações de plataforma suportada.
Reducing the number of characters in the environment variable data set for the z/OS warehouse transformers	Correcções à informação de caminho UNIX [®] .
Running the Manage Information Catalog wizard	Correcções à informação sobre inicializar catálogos de informação no OS/390.
Setting up warehouse transformers on DB2 for z/OS	Correcções à informação de caminho UNIX.
Scheduling warehouse steps with the trigger program (XTClient)	Correcções à informação de caminho UNIX.
Starting the z/OS warehouse agent daemon	Correcções à informação de caminho UNIX.
Starting warehouse agent logging	Actualização ao procedimento para iniciar registo de warehouse agent daemon.
Starting the agent daemon as a z/OS started task	Correcções à informação de caminho UNIX.
Sample IWH.environment file	Informação adicional sobre definições CLASSPATH e PATH para o ficheiro IWH.environment.
Definir notificação da consola z/OS indicando conclusão dos passos	Tópico Novo.

Título do Tópico	Natureza da Actualização
Actualizar a documentação HTML instalada no computador	Correcções a passos de tarefas.
Using the z/OS warehouse agent to automate DataPropagator replication apply steps	Correcções à informação de caminho UNIX.

Suplemento de Instalação e Configuração

Os seguintes tópicos foram actualizados desde a publicação dos manuais. A documentação mais recente está disponível no centro de informações do DB2.

Título do Tópico	Natureza da Actualização
Aceder a servidores do DB2 Universal Database a partir de aplicações do Sistema Central e do AS/400	Remoção de informações APPC e MVS™.
Configuring a client to server connection using the command line processor	Remoção de informações em duplicado.
Configurar uma ligação de base de dados utilizando Descoberta	Passo adicional adicionado à tarefa.
Configurar uma ligação de base de dados utilizando o Assistente de configuração (AC)	Passo adicional adicionado à tarefa.
Configurar Direcçenamentos Designados no cliente utilizando o CLP	Ligações relacionadas adicionais.
Catalogar o nó de TCP/IP no cliente	Correcções ao procedimento para catalogar um nó TCP/IP no cliente.
Guias de Iniciação DB2	Actualizações a ligações.
Visualizar db2setup no seu idioma nacional	Tópico Novo.
Determinar o número de adaptador lógico do cliente para uma ligação NetBIOS	Correcções a passos de tarefas.
Localizar informações sobre produtos acedendo ao Centro de Informações do DB2 a partir das ferramentas de administração	Correcções às informações da função de pesquisa.
Instalar um produto do DB2 manualmente	Correcções a indicadores de informação relacionada.
Merant Driver Manager e o DB2 UDB Versão 8 ODBC Driver no UNIX	Tópico Novo.

Título do Tópico	Natureza da Actualização
Problemas durante o processamento de START ou STOP DATABASE MANAGER	Tópico Novo.
Palavras-chave do ficheiro de resposta	Correcções à palavra-chave SATELLITE_ADMIN do ficheiro de resposta
Definir a política de licença utilizando o comando db2licm	Actualizações a políticas de licença.
Configurar um servidor do DB2 depois da instalação manual	Ligações relacionadas adicionais.
Protocolos suportados para aceder servidores do DB2 Universal Database a partir do Sistema Central ou do OS/400	Remove cobertura de APPC e MVS
Testar uma ligação à base de dados	Correcções a passos de tarefas.
Tivoli Ready Enablement	Tópico Novo.
Actualizar a documentação HTML instalada no computador	Correcções a passos de tarefas.
Implementar DB2 Web Tools em servidores de aplicações WebSphere	Informações sobre restrições adicionadas.
Implementar DB2 Web Tools em servidores de aplicações WebLogic	Informações sobre restrições adicionadas.
Implementar DB2 Web Tools noutros servidores de aplicações	Informações sobre restrições adicionadas.
Ficheiros de licença dos produtos do DB2	Actualização às informações sobre licenças.
Setting the license type using the db2licm command	Actualização às informações sobre licenças.
Instalar chave de licença do DB2 utilizando o comando db2licm	Actualização às informações sobre licenças.
Instalar a chave de licença do DB2 utilizando o Centro de Licenças	Actualização às informações sobre licenças.

Administração de base de dados

Administration Guide

Os seguintes tópicos foram actualizados desde a publicação dos manuais. A documentação mais recente está disponível no centro de informações do DB2.

Tabela 9. Planeamento

Título do Tópico	Natureza da Actualização
Conversion table files for euro-enabled code pages	Lista actualizada de tabelas de conversão.
Supported territory codes and code pages	Informação actualizada sobre página de códigos 950.
Bidirectional-specific CCSIDs	Os novos CCSIDs suportados adicionados.
Unicode implementation in DB2	Informação adicional sobre conversão de página de códigos.
Database directories and files	Correcções e adições gerais às informações.
Considerations when creating MDC tables	Correcção de sintaxe para criar tabelas MDC.
Version 8 incompatibilities between releases	Incompatibilidades adicionais.
Localizar informações sobre produtos acedendo ao Centro de Informações do DB2 a partir das ferramentas de administração	Correcções às informações da função de pesquisa.
Actualizar a documentação HTML instalada no computador	Correcções a passos de tarefas.
Guias de Iniciação DB2	Actualizações a ligações.
Instalar as tabelas anteriores para conversão entre a página de códigos 1394 e Unicode	Tópico Novo.
Vista de gestão da memória	Tópico Novo.
Procedimentos guardados para a ferramenta de gestão de armazenamento	Tópico Novo.
Tabelas de vista da gestão do armazenamento	Tópico Novo.

Tabela 10. Implementação

Título do Tópico	Natureza da Actualização
DB2 Administration Server	Remove referências de suporte DAS para sistemas iSeries™, que não estão suportados nesta altura.
Environment Variables and the Profile Registry	Informações adicionais relativas ao perfil do nível de ocorrência.
Compiling and running the example plugins	Correcções e adições gerais às informações.
Database directories and files	Correcções e adições gerais às informações.
Locks and performance	Informação actualizada sobre o supervisor de bloqueio.
Catalog statistics tables	Correcções ao momento em que se podem calcular as estatísticas.
Creating a database	Informação actualizada sobre o supervisor de bloqueio.
Creating a user-defined temporary table	Informações sobre pré-requisitos adicionais.
Tools catalog database and DAS scheduler setup and configuration	Informação adicional sobre o processo de instalação e programação do servidor DAS Windows.
Adding the folder to hold multiple objects in the tree	Correcções e adições gerais.
Adding an example object under the folder	Correcções e adições gerais.
Defining an identity column on a new table	Esclarecimento sobre como a exclusividade das colunas de identidade é reforçada.
DAS configuration on Enterprise Server Edition (ESE) systems	Corrige descrições da configuração do DAS na UDB ESE do DB2.
Actualizar a documentação HTML instalada no computador	Correcções a passos de tarefas.
Guias de Iniciação DB2	Actualizações a ligações.
Adding the alter action	Correcções e adições gerais.
Guidelines for Control Center plugin developers	Correcções á documentação do Centro de Controlo.
Localizar informações sobre produtos acedendo ao Centro de Informações do DB2 a partir das ferramentas de administração	Correcções às informações da função de pesquisa.

Tabela 11. Execução

Título do Tópico	Natureza da Actualização
Database System Monitor Heap Size configuration parameter - mon_heap_sz	Adições e correcções gerais.
Private Memory Threshold configuration parameter - priv_mem_thresh	Alteração ao valor predefinido.
Application Heap Size configuration parameter - applheapsz	Correcções aos valores predefinidos.
Collating Information configuration parameter - collate_info	Correcções ao modo de obtenção do valor de parâmetro.
Application Control Heap Size configuration parameter - app_ctl_heap_sz	Correcções aos valores predefinidos.
Catalog statistics tables	Correcções ao momento em que se podem calcular as estatísticas.
Locks and performance	Correcções e adições gerais às informações.
System environment variables	Correcções a DB2ENVLIST e DB2LIBPATH.
General registry variables	Nova variável adicionada, DB2GRAPHICUNICODESERVER. Usada em aplicações que enviam especificamente dados gráficos em Unicode, ao invés da página de códigos do cliente.
Performance variables	Correcções a DB2BPVARS.
Database directories and files	Correcções e adições gerais às informações.
Localizar informações sobre produtos acedendo ao Centro de Informações do DB2 a partir das ferramentas de administração	Correcções às informações da função de pesquisa.
Guias de Iniciação DB2	Actualizações a ligações.
Actualizar a documentação HTML instalada no computador	Correcções a passos de tarefas.
Redistribuir procedimentos e funções armazenados	Novo tópico de referência
SQL compiler variables	Novo tópico de referência

Data Movement Utilities Guide and Reference

Os seguintes tópicos foram actualizados desde a publicação dos manuais. A documentação mais recente está disponível no centro de informações do DB2.

Título do Tópico	Natureza da Actualização
Guias de Iniciação DB2	Actualizações a ligações.
db2Load - Load	Correcções gerais.
db2relocatedb - Relocate Database Command	Informações adicionais, incluindo utilização de caracteres globais na declaração do caminho do contentor.
EXPORT Command	Correcção a caminhos de exportação de ficheiros LOB e ao modificador LOBSINFILE.
IMPORT Command	Informações adicionais sobre modificadores USEGRAPHICCODEPAGE e LOBSINFILE.
LOAD Command	Informações adicionais sobre modificadores USEGRAPHICCODEPAGE e LOBSINFILE e o parâmetro COPY NO.
Moving DB2 Data Links Manager Using Export - Concepts	Remove referências a Sistemas de Ficheiros Distribuídos, os quais não são suportados nesta altura.
Using Export to Move DB2 Data Links Manager Data	Remove referências a Sistemas de Ficheiros Distribuídos, os quais não são suportados nesta altura.
Using Import to Move DB2 Data Links Manager Data	Remove referências a Sistemas de Ficheiros Distribuídos, os quais não são suportados nesta altura.
Using Load to Move DB2 Data Links Manager Data	Remove referências a Sistemas de Ficheiros Distribuídos, os quais não são suportados nesta altura.
Actualizar a documentação HTML instalada no computador	Correcções a passos de tarefas.

Data Recovery and High Availability Guide and Reference

Os seguintes tópicos foram actualizados desde a publicação dos manuais. A documentação mais recente está disponível no centro de informações do DB2.

Título do Tópico	Natureza da Actualização
Backup Overview	Informações adicionais respeitantes a operações de cópia de segurança simultâneas.
Guias de Iniciação DB2	Actualizações a ligações.
db2Backup - Backup database	Correcções gerais.
db2Restore - Restore database	Correcções gerais.
db2ReadLogNoConn - Read Log Without a Database Connection	Correcções gerais.
db2ReadLogNoConnInit - Initialize Read Log Without a Database Connection	Correcções gerais.
db2ReadLogNoConnTerm - Terminate Read Log Without a Database Connection	Correcções gerais.
Localizar informações sobre produtos acedendo ao Centro de Informações do DB2 a partir das ferramentas de administração	Correcções às informações da função de pesquisa.
Recovering a Dropped Table	Restrição adicional relativa à recuperação de tabelas desactivadas.
Rolling Forward Changes in a Table Space	A nova informação sobre ignorar registos não é necessárias para recuperação do espaço de tabelas.
RESTORE DATABASE Command	Correcções gerais.
Tivoli Storage Manager	Informações adicionais para sistemas Windows de 64 bits.
Actualizar a documentação HTML instalada no computador	Correcções a passos de tarefas.

DB2 Connect User's Guide

Tabela 12.

Nome do Tópico	Natureza da Actualização
Guias de Iniciação DB2	Actualizações a ligações.
Activar Actualizações de Vários Locais utilizando o Control Center	Correcções e adições gerais.

Tabela 12. (continuação)

Nome do Tópico	Natureza da Actualização
Localizar informações sobre produtos acedendo ao Centro de Informações do DB2 a partir das ferramentas de administração	Correcções às informações da função de pesquisa.
Actualizar a documentação HTML instalada no computador	Correcções a passos de tarefas.

Guia e Referência de Satélites de Administração

Tabela 13.

Nome do Tópico	Natureza da Actualização
Guias de Iniciação DB2	Actualizações a ligações.
Localizar informações sobre produtos acedendo ao Centro de Informações do DB2 a partir das ferramentas de administração	Correcções às informações da função de pesquisa.
Installation overview for DB2 servers (Windows)	Actualizações às informações sobre Windows 2000 Terminal Server e componente MDAC.
Installing DB2 online documentation (UNIX)	Correcções a nomes de CDs.
Location of Error Messages for Satellite Control Server Installation	Correcções gerais.
Migrating databases	Correcção ao parâmetro de configuração maxappls.
Migrating databases on DB2 Personal Edition (Windows)	Correcção ao parâmetro de configuração maxappls.
Migration recommendations	Actualizações a considerações de migração.
Palavras-chave do ficheiro de resposta	Correcções à palavra-chave SATELLITE_ADMIN do ficheiro de resposta
Actualizar a documentação HTML instalada no computador	Correcções a passos de tarefas.
User accounts required for installation of DB2 servers (Windows)	Actualizações a informações de directório de instalação relativas a sistemas operativos Windows 2000.

Replication Guide and Reference

Tabela 14.

Nome do Tópico	Natureza da Actualização
ADDDPRSUBM: Adding a DPR subscription-set member (OS/400)	Correcções gerais
ADDDPRREG: Adding a DPR registration (OS/400)	Correcções gerais
ADDDPRSUB: Adding a DPR subscription set (OS/400)	Correcções gerais
ASN.IBMSNAP_SUBS_COLS	Actualizações à descrição da coluna TARGET_NAME.
ASN.IBMSNAP_SUBS_MEMBR	Actualizações gerais.
ASN.IBMSNAP_MONTRAIL	Correcções gerais
ASN.IBMSNAP_SUBS_SET	Actualizações à significância de um valor NULL na coluna SLEEP_MINUTES.
asnanalyze: Operating the Analyzer (UNIX and Windows)	Clarificação do parâmetro -la.
asnaply: Starting Apply (UNIX, Windows, z/OS)	Correcções a nomes de parâmetros.
asncap: Starting Capture (UNIX, Windows, z/OS)	Clarificação do parâmetro lag_limit.
asnccmd: Operating Capture (UNIX, Windows, z/OS)	Correcções à lista de parâmetros.
asntrc: Operating the replication trace facility (UNIX, Windows, z/OS)	Clarificação do uso dos parâmetros -db e -subsistema.
Consistent-change data (CCD) table	Correcções à coluna IBMSNAP_APPLY_QUAL.
How the Capture program processes journal entry types (iSeries)	Correcções ao tipo de diário EJ.
List of tables used at the Capture control server	Actualizações à definição da tabela IBMSNAP_PRUNE_LOCK.
Maintaining your replication environment	Correcções gerais
Manipulating data in your replication environment	Restrições adicionais à utilização de pseudónimos.
Naming rules for replication objects	Informações adicionais sobre regras de nomenclatura para conjuntos de subscrição.
Operating the replication programs (z/OS)	Correcções gerais

Tabela 14. (continuação)

Nome do Tópico	Natureza da Actualização
Replicating special data types	Correcções a informações sobre restrições de procedimento definido e tipos definidos pelo utilizador. Restrições adicionais relativas a colunas LONG em Oracle.
RMVDPRREG: Removing a DPR registration (OS/400)	Correcções gerais
RVKDPRAUT: Revoking authority (OS/400)	Correcções a texto exemplo.
Registering tables and views as replication sources	Restrições adicionais de OS/400 [®] relativas a fontes em ASPs. Restrições adicionais relativas a prefixos de imagem anterior e colunas LONG em Oracle.
schema.IBMSNAP_CAPENQ (UNIX, Windows, z/OS)	Correcções gerais
schema.IBMSNAP_CAPTRACE (DB2 only)	Actualizações à definição da coluna JOB_NAME.
schema.IBMSNAP_SIGNAL table	Actualizações à descrição da coluna SIGNAL_SUBTYPE.
Setting up for replication	Restrição adicional de OS/400 para IASPs. Informações de caminho USS de z/OS actualizadas.
Subscribing to sources	Procedimento adicional para marcação de um conjunto de subscrição. Restrição adicional relativa à opção de alteração da chave de destino.
Tables at a glance	Correcções a legendas.
Using the Windows Service Control Manager to issue system commands (Windows)	Informações não aplicáveis removidas relativas ao uso de Windows SCM para parar e retomar serviços de replicação.

System Monitor Guide and Reference

Tabela 15.

Nome do Tópico	Natureza da Actualização
Acesso para todos os utilizadores da base de dados a dados do supervisor do sistema: DB2_SNAPSHOT_NOAUTH variável do registo	Tópico Novo.

Tabela 15. (continuação)

Nome do Tópico	Natureza da Actualização
Guias de Iniciação DB2	Actualizações a ligações.
Event types	Correcção ao nome do supervisor de eventos de impasse detalhado definido relativamente a bases de dados recentemente criadas.
Localizar informações sobre produtos acedendo ao Centro de Informações do DB2 a partir das ferramentas de administração	Correcções às informações da função de pesquisa.
Actualizar a documentação HTML instalada no computador	Correcções a passos de tarefas.

Federated Systems Guide

Os seguintes tópicos foram actualizados desde a publicação dos manuais. A documentação mais recente está disponível no centro de informações do DB2.

Título do Tópico	Natureza da Actualização
Adding Microsoft SQL Server data sources to a federated server	Actualizações gerais
Creating and modifying remote tables using transparent DDL	Descrições e exemplos actualizados.
Data sources	Documentação sobre ALTER TYPE MAPPING (instrução não mais suportada) removida.
Data type mappings	Documentação sobre ALTER TYPE MAPPING (instrução não mais suportada) removida.
Default forward data type mappings	Definições de correspondências de tipos de dados actualizadas.
Default reverse data type mappings	Definições de correspondências de tipos de dados actualizadas.
Deleting data from data source objects	Correcções a instruções DELETE.
Federated pass-through considerations and restrictions	Informações de restrições actualizadas.
Modifying default data type mappings	Correcções a tipos de dados suportados.
Plan for large object data types (LOBs)	Informações adicionais sobre iSeries V5.,
Setting up the server to access Microsoft SQL Server data sources	Actualizações gerais.

Título do Tópico	Natureza da Actualização
Supply the server definition	Correcções à explicação de DBNAME.
Server options for federated systems	Opção ENCRYPTION removida.
Elementos do supervisor do sistema que afectam o rendimento	Tópico Novo.

Desenvolvimento de aplicações

Administrative API Reference

Tabela 16.

Nome do Tópico	Natureza da Actualização
Application Migration Considerations	Correcções gerais.
Changed APIs and Data Structures	Actualização para efeitos de exactidão.
Guias de Iniciação DB2	Actualizações a ligações.
db2AutoConfig - Autoconfigure	Actualizações para reflectir alterações de nome de componente.
db2Backup - Backup database	Correcções gerais.
db2Inspect - Inspect database	Parâmetro iCatalogToTablespace removido.
db2Load - Load	Correcções gerais.
db2ReadLogNoConnInit - Initialize Read Log Without a Database Connection	Correcções gerais.
db2ReadLogNoConnTerm - Terminate Read Log Without a Database Connection	Correcções gerais.
db2Restore - Restore database	Correcções gerais.
db2Rollforward - Rollforward Database	Modificação para reflectir alteração na API.
db2Runstats - Runstats	Alterações ao modo como a API recolhe estatísticas de índice.
db2ReadLogNoConn - Read Log Without a Database Connection	Correcções gerais.
Localizar informações sobre produtos acedendo ao Centro de Informações do DB2 a partir das ferramentas de administração	Correcções às informações da função de pesquisa.
Precompiler Customization APIs	Correcções gerais.
sqlcrea - Create Database	Restrições adicionais nas notas de utilização.
sqlsact - Set Accounting String	Informações obsoletas removidas.
Threaded Applications with Concurrent Access	Informações corrigidas nas aplicações multi-sessão.

Tabela 16. (continuação)

Nome do Tópico	Natureza da Actualização
Actualizar a documentação HTML instalada no computador	Correcções a passos de tarefas.

CLI Guide and Reference

Os seguintes tópicos foram actualizados desde a publicação dos manuais. A documentação mais recente está disponível no centro de informações do DB2.

Tabela 17. Volume 1

Título do Tópico	Natureza da Actualização
C to SQL Data Conversion in CLI	Actualizações à tabela "Converting Timestamp C Data to SQL Data".
Calling Stored Procedures in CLI Applications	Procedimento armazenado adicionado compromete informações de comportamento.
CLIPKG CLI/ODBC Configuration Keyword	Actualizações a informações de utilização.
DB2 CLI Bind Files and Package Names	Novo ficheiro de enlace adicionado.
DB2 CLI Samples	Nova amostra de CLI Load, tblog.c.
Guias de Iniciação DB2	Actualizações a ligações.
Executing SQL Statements in CLI Applications with Compound SQL	Restrição adicionada e informações actualizadas sobre tarefas.
Localizar informações sobre produtos acedendo ao Centro de Informações do DB2 a partir das ferramentas de administração	Correcções às informações da função de pesquisa.
HP-UX CLI Application Compile and Link Options	+DAportable removido da tabela Compile e Link Option.
HP-UX CLI Routine Compile and Link Options	Actualizações a informações HP-UX OS e a suporte de compilação
Importing Data with the CLI LOAD Utility in CLI Applications	Amostra de códigos em linha removida, substituída por ligação Amostra Relacionada.
Introduction to CLI	Ligação adicionada à página da web Application Development do DB2.
PATCH1 CLI/ODBC Configuration Keyword	Ligação à web adicionada à actual lista de valores.
PATCH2 CLI/ODBC Configuration Keyword	Ligação à web adicionada à actual lista de valores.

Tabela 17. Volume 1 (continuação)

Título do Tópico	Natureza da Actualização
Programming Hints and Tips for CLI Applications	Ligação adicionada à página da web Application Development do DB2.
SQL to C Data Conversion in CLI	Actualizações à tabela "Converting Timestamp SQL Data to C Data".
String Handling in CLI Applications	Adicionada secção "Preenchimento em Branco das Cadeias".
Actualizar a documentação HTML instalada no computador	Correcções a passos de tarefas.
Windows CLI Routine Compile and Link Options	Opção de ligação -MD adicional
Windows C/C++ Routine Compile and Link Options	Opção de ligação -MD adicional

Tabela 18. Volume 2

Título do Tópico	Natureza da Actualização
SQLColAttribute Function (CLI) - Return a Column Attribute	Correcções à descrição HY091 SQLSTATE.
SQLDriverConnect Function (CLI) - (Expanded) Connect to a Data Source	Actualizações à descrição do argumento da função WindowHandle.
SQLExtendedBind Function (CLI) - Bind an Array of Columns	Actualizações a informações de utilização.
SQLGetData Function (CLI) - Get Data From a Column	Actualizações a informações de tratamento de LOB.
SQLGetDescField Function (CLI) - Get Single Field Settings of Descriptor Record	Correcções à descrição HY091 SQLSTATE.
SQLNextResult Function (CLI) - Associate Next Result Set with Another Statement Handle	Correcções a nomes de argumento da função.
SQLSetDescField Function (CLI) - Set a Single Field of a Descriptor Record	Correcções à descrição HY091 SQLSTATE.
Connection Attributes (CLI) List	Atributo SQL_ATTR_CURRENT_PACKAGE_SET adicionado.
Descriptor Header and Record Field Initialization Values (CLI)	Correcções à descrição HY091 SQLSTATE.
Header and Record Fields for the DiagIdentifier Argument (CLI)	Novo campo de cabeçalho SQL_DIAG_RELATIVE_COST_ESTIMATE adicionado.

Tabela 18. Volume 2 (continuação)

Título do Tópico	Natureza da Actualização
Localizar informações sobre produtos acedendo ao Centro de Informações do DB2 a partir das ferramentas de administração	Correcções às informações da função de pesquisa.
Actualizar a documentação HTML instalada no computador	Correcções a passos de tarefas.
Guias de Iniciação DB2	Actualizações a ligações.

Application Development Guide

Tabela 19. Programação de Aplicações de Clientes

Nome do Tópico	Natureza da Actualização
DB2 Restrictions on SQLj	Novas informações sobre como nomes de conjuntos de programas assumidos são gerados.
DB2 Support for SQLj	Actualizações devidas a novos comandos db2sqlj.
Guias de Iniciação DB2	Actualizações a ligações.
Example of Compiling and Running an SQLj Program	Actualizações devidas a novos comandos db2sqlj.
Localizar informações sobre produtos acedendo ao Centro de Informações do DB2 a partir das ferramentas de administração	Correcções às informações da função de pesquisa.
Purpose of Multiple-Thread Database Access	Aplicações C/C++ são agora executadas em multi-sessão assumida e sqlSetTypeCtx API é abandonada.
Source and Output Files for Java	Actualizações devidas a novos comandos db2sqlj.
SQLj Translator Options	Actualizações devidas a novos comandos db2sqlj.
Actualizar a documentação HTML instalada no computador	Correcções a passos de tarefas.

Tabela 20. Programação de Aplicações de Servidor

Nome do Tópico	Natureza da Actualização
Contextos de ligação em rotinas SQLj	Tópico Novo.

Tabela 20. Programação de Aplicações de Servidor (continuação)

Nome do Tópico	Natureza da Actualização
Guias de Iniciação DB2	Actualizações a ligações.
Localizar informações sobre produtos acedendo ao Centro de Informações do DB2 a partir das ferramentas de administração	Correcções às informações da função de pesquisa.
Actualizar a documentação HTML instalada no computador	Correcções a passos de tarefas.

Tabela 21. Construção e Execução

Nome do Tópico	Natureza da Actualização
AIX Supported Software for Building and Running Applications	Actualizações a informações do OS AIX® e a informações do compilador.
Build Files	Correcções a informações relativas ao nome do ficheiro.
Building JDBC Applets	Correcções a informações relativas ao controlador de Tipo 4.
Building SQLJ Applets	Correcções a informações relativas ao controlador de Tipo 4.
Building SQLJ Programs	Informações adicionais sobre db2sqljcustomize e sobre o controlador de Tipo 4.
Creating SQL Procedures	Correcções à instrução CALL.
Customizing Precompile and Bind Options for SQL Procedures	Correcções aos Procedimentos Pré-compilação e Opções de Ligação da SQL.
DB2 Application Development Client	Correcções a ligações de websites.
DB2 CLI Samples	Nova amostra de CLI Load, tload.c.
Guias de Iniciação DB2	Actualizações a ligações.
Localizar informações sobre produtos acedendo ao Centro de Informações do DB2 a partir das ferramentas de administração	Correcções às informações da função de pesquisa.
HP-UX C Application Compile and Link Options	+DAportable removido do C Tabela Compilação de Aplicação e Opções de Ligação.
HP-UX C Routine Compile and Link Options	+DAportable removido do C Tabela de Compilação de Rotinas e Opções de Ligação

Tabela 21. Construção e Execução (continuação)

Nome do Tópico	Natureza da Actualização
HP-UX C++ Application Compile and Link Options	+DAportable removido do C Tabela Compilação de Aplicações e Opções de Ligação.
HP-UX Micro Focus COBOL Application Compile and Link Options	+DAportable removido do HP-UX M.F. Tabela Compilação de Aplicações COBOL e Opções de Ligação
HP-UX Micro Focus COBOL Routine Compile and Link Options	+DAportable removido do HP-UX M.F. Tabela de Compilação de Rotinas e Opções de Ligação
HP-UX C++ Routine Compile and Link Options	+DAportable removido do C Tabela de Compilação de Rotinas e Opções de Ligação
HP-UX Supported Software for Building and Running Applications	Actualizações a informações OS HP-UX e suporte de compilador.
Java Applet Considerations	Correcções a informações relativas ao nome do ficheiro.
Java Class Libraries	Correcções a que ficheiros tem de incluir no seu CLASSPATH.
Linux Supported Software for Building and Running Applications	Adições a Linux g++ 3.0.2. restrições de parâmetro fstream.
Setting Up the HP-UX Java Environment	Correcções aos requisitos de instalação do HP-UX 64-bit Java™.
Setting Up the Java Environment	Informações adicionais ao adaptador, impressora de perfil, e processador de enlases de perfil do DB2 SQLJ.
Setting Up the UNIX Java Environment	Correcções à informação relativa a caminho e ficheiro.
Setting Up the Windows SQL Procedures Environment	Opção de ligação -MD adicional
Solaris Supported Software for Building and Running Applications	Actualizações ao OS Solaris e informação de compilador.
SQLJ Application Options for UNIX	Informações actualizadas sobre opções para construir aplicações e applets da UNIX SQLK.
SQLJ Application Options for Windows	Informações actualizadas sobre opções para construir Aplicações e Applets do Windows SQLJ.
SQLJ Stored Procedure Options for UNIX	Informações actualizadas sobre opções para construir Rotinas UNIX SQLJ.

Tabela 21. Construção e Execução (continuação)

Nome do Tópico	Natureza da Actualização
SQLJ Stored Procedure Options for Windows	Informações actualizadas sobre opções para construir Rotinas do Windows SQLJ.
Supported SQL Data Types in Java	Informações adicionais sobre como utilizar o método getObject() para obter valores BIGINT a partir dos servidores da versão 7 do DB2.
Actualizar a documentação HTML instalada no computador	Correcções a passos de tarefas.
Windows Java Environment Settings	Correcções a informações de ficheiro.
Windows Supported Software for Building and Running Applications	Actualizações ao OS Windows e informação de compilador.

Ampliar a funcionalidade do DB2

Information Catalog Center Administration Guide

Os seguintes tópicos foram actualizados desde a publicação dos manuais.

Título do Tópico	Natureza da Actualização
Definir correspondências do ERwin para o Information Catalog Center	Tópico Novo.
Importing tag language files from the command line	Correcções ao comando utilizado para importar ficheiros de idioma de controlo.
Updating an object type	Correcções às informações relativas à remoção de nomes de restrição durante a actualização.
Valid data types for Information Catalog Center descriptive data	Correcções aos limites de comprimento para propriedades BLOB e CLOB.

Data Warehouse Center Administration Guide

Tabela 22.

Nome do Tópico	Natureza da Actualização
Clean Data transformer	Informações adicionais sobre a função sumário.
Setting up connectivity for an IMS (OS/390) data source (AIX)	Tópico Novo.
Process task flow	Informações adicionais sobre intercalação.
Publishing warehouse metadata	Informações adicionais sobre como utilizar uma base de dados de controlo remoto e o Publish. Pré-requisitos actualizados
Running a step from outside the Data Warehouse Center	Correcções às informações de pré-requisitos.
Starting and stopping the warehouse server and logger (AIX)	Informações adicionais sobre EXTSHM.
Iniciar a interface administrativa do Data Warehouse Center (AIX)	Tópico Novo.
Step task flow	Informações adicionais sobre o fluxo de tarefas de passo.

Tabela 22. (continuação)

Nome do Tópico	Natureza da Actualização
Supported non-DB2 data sources	Informações adicionais para Oracle 8.1.5, Microsoft® SQL Server 2000, e Oracle 9i. Menção de IMS removida.
Syntax for starting the external trigger client	Parametros adicionais para trabalhar com um firewall.
Verifying that the warehouse server and logger daemons are running (AIX)	Correcções a como verificar o servidor de armazém e daemons de registador cronológico.
Warehouse steps	Informações adicionais sobre verificação de dependência.

Data Warehouse Center Application Integration Guide

Tabela 23.

Nome do Tópico	Natureza da Actualização
Valid data types for Information Catalog Center descriptive data	Correcções aos limites de comprimento para propriedades BLOB e CLOB.

Spatial Extender User's Guide and Reference

Os seguintes tópicos foram actualizados desde a publicação dos manuais. A documentação mais recente está disponível no centro de informações do DB2.

Título do Tópico	Natureza da Actualização
The DB2 Spatial Extender sample program	Limitações para os sistemas operativos Windows adicionadas.
Troubleshooting tips for the installation sample program	Restrições para o sistema operativo Windows.
Using the Index Advisor	Pré-requisitos adicionais para a utilização da cláusula ANALYZE.

XML Extender Administration and Programming

Os seguintes tópicos foram actualizados desde a publicação dos manuais. A documentação mais recente está disponível no centro de informações do DB2.

Título do Tópico	Natureza da Actualização
Introduction to XML Extender	Actualizações à especificação da localização de ficheiros Extender XML temporários utilizando a variável de ambiente DB2DXXTEMP.
SQLSTATE codes	Tópico Novo.
Migrating	Tópico Novo.

Data Links Manager Administration Guide and Reference

Os seguintes tópicos foram actualizados desde a publicação dos manuais. A documentação mais recente está disponível no centro de informações do DB2.

Título do Tópico	Natureza da Actualização
Bringing the file system directory hierarchy to the current point in time	Correcções ao ficheiro de registo fsysadm.
Data Links File Manager error message reference	Actualizações a um número significativo de mensagens.
Comando dlfm_dump	Tópico Novo.
Remoção do suporte de DCE-DFS no Data Links Manager Versão 8	Aviso de remoção.

Referência de área cruzada

Message Reference

Os seguintes tópicos foram actualizados desde a publicação dos manuais. A documentação mais recente está disponível no centro de informações do DB2.

Tabela 24. Volume 1

Título do Tópico	Natureza da Actualização
Localizar informações sobre produtos acedendo ao Centro de Informações do DB2 a partir das ferramentas de administração	Correcções às informações da função de pesquisa.
Actualizar a documentação HTML instalada no computador	Correcções a passos de tarefas.
Guias de Iniciação DB2	Actualizações a ligações.
DBI messages	DBI1400, DBI1401, e DBI1406 modificados.

Tabela 25. Volume 2

Título do Tópico	Natureza da Actualização
Localizar informações sobre produtos acedendo ao Centro de Informações do DB2 a partir das ferramentas de administração	Correcções às informações da função de pesquisa.
Actualizar a documentação HTML instalada no computador	Correcções a passos de tarefas.
Guias de Iniciação DB2	Actualizações a ligações.
sql0200	Novo código de razão 66 para SQL0270N adicionado.
sql0400	Actualização à SQL0443N.
sql1000	Definição de correspondências SQLCODE/SQLSTATE: SQL1011N/08004 adicionada. SQL1022N modificada.
sql1100	Actualização à SQL1187W.
sql1200	Actualização à SQL1274N.
sql1700	Actualização à SQL1704N.
sql20100	Actualização à SQL20136N.

Tabela 25. Volume 2 (continuação)

Título do Tópico	Natureza da Actualização
sql20200	Nova mensagem SQL20230N adicionada.
SQLSTATE messages	Actualização à SQLSTATE 55047.

Command Reference

Os seguintes tópicos foram actualizados desde a publicação dos manuais. A documentação mais recente está disponível no centro de informações do DB2.

Título do Tópico	Natureza da Actualização
AUTOCONFIGURE Command	Notas de utilização adicionais e informações sobre bases de dados particionadas.
EXPORT Command	Correcção a caminhos de exportação de ficheiros LOB e ao modificador LOBSINFILE.
IMPORT Command	Informações adicionais sobre modificadores USEGRAPHICCODEPAGE e LOBSINFILE.
INSPECT Command	Cláusula não-suportada removida.
LOAD Command	Informações adicionais sobre modificadores USEGRAPHICCODEPAGE e LOBSINFILE e o parâmetro COPY NO.
PRECOMPILE Command	Opção de ligação ASSOCIADO para servidores não-UNIX/Windows removida. (Opção não suportada)
QUIESCE Command	Correcções de sintaxe.
REORGCHK Command	Informações adicionais sobre ACTBLK field.,Correcções aos exemplos.
RESTORE DATABASE Command	Correcções gerais.
RUNSTATS Command	Informações adicionais sobre limitações.
START DATABASE MANAGER Command	Parametros e descrições adicionais: REMOTE INSTANCE e ADMIN MODE.
UNQUIESCE Command	Correcções à sintaxe.
UPDATE DATABASE CONFIGURATION Command	Informações adicionais sobre como utilizar um comando num ambiente de partição múltipla.
db2advis - DB2 Index Advisor Command	Informações adicionais para o parametro -g.

Título do Tópico	Natureza da Actualização
db2fs - First Steps	Informações adicionais. Remoção de informações do OS/2®.
db2inspf - Format inspect results Command	Opção -w adicionada.
db2look - DB2 Statistics and DDL Extraction Tool Command	Opções de comando adicionais.
db2relocatedb - Relocate Database Command	Informações adicionais, incluindo utilização de caracteres globais na declaração do caminho do contentor.
db2sqljbind - Comando DB2 SQLj Profile Binder	Tópico Novo.
db2profc - DB2 SQLj Profile Customizer Command	db2sqljcustomize é o novo comando para substituir db2profc.
db2profp - DB2 SQLj Profile Printer Command	db2sqljprint é um novo comando para substituir db2profp.
db2support - Problem Analysis and Environment Collection Tool Command	Informações adicionadas para os parametros -m e -HTML.
Guias de Iniciação DB2	Actualizações a ligações.
Localizar informações sobre produtos acedendo ao Centro de Informações do DB2 a partir das ferramentas de administração	Correcções às informações da função de pesquisa.
Actualizar a documentação HTML instalada no computador	Correcções a passos de tarefas.
db2inidb - Initialize a Mirrored Database Command	Tópico Novo.

SQL Reference

Os seguintes tópicos foram actualizados desde a publicação da informação do PDF do produto. A versão actualizada dos seguintes tópicos encontra-se disponível no centro de informações do DB2.

Tabela 26. Volume 1

Título do Tópico	Natureza da Actualização
Assignments and comparisons	Correcções às informações relativas ao nome de esquema DFS™.
DATALINK values	Correcções às informações relativas aos nomes de esquema DFS.
Guias de Iniciação DB2	Actualizações a ligações.

Tabela 26. Volume 1 (continuação)

Título do Tópico	Natureza da Actualização
Default forward data type mappings	Definições de correspondências de tipos de dados actualizadas.
Default reverse data type mappings	Definições de correspondências de tipos de dados actualizadas.
Data sources	Documentação sobre ALTER TYPE MAPPING (instrução não mais suportada) removida.
Data type mappings	Documentação sobre ALTER TYPE MAPPING (instrução não mais suportada) removida.
Localizar informações sobre produtos acedendo ao Centro de Informações do DB2 a partir das ferramentas de administração	Correcções às informações da função de pesquisa.
Procedimento REBIND_ROUTINE_PACKAGE	Tópico Novo
Select-statement	Correcção à descrição da cláusula só de leitura.
SQL statements allowed in routines	Correcção à “Instrução SQL” e “às tabelas Indicação de Acesso a Dados.”
SQLDA (SQL descriptor area)	Correcções à descrição de campo sqltype.
SYSCAT.CASTFUNCTIONS catalog view	Correcção à coluna SPECIFICNAME.
Vista do catálogo SYSCAT.COLIDENTATTRIBUTES	Tópico Novo
SYSCAT.FUNCMAPPINGS catalog view	Correcção à coluna SPECIFICNAME.
SYSCAT.INDEXES catalog view	Correcção às colunas AVERAGE_SEQUENCE_FETCH_PAGES, AVERAGE_SEQUENCE_FETCH_GAP, AND AVERAGE_RANDOM_FETCH_PAGES.
SYSCAT.ROUTINEPARMS catalog view	Correcção à coluna SPECIFICNAME.
SYSCAT.ROUTINES catalog view	Correcção à coluna SPECIFICNAME.Descrição de coluna ASSOCIADA alterada para não utilizada.
SYSCAT.TRANSFORMS catalog view	Correcções às descrições de colunas SYSCAT.TRANSFORMS.
SYSSTAT.ROUTINES catalog view	Correcção à coluna SPECIFICNAME.

Tabela 26. Volume 1 (continuação)

Título do Tópico	Natureza da Actualização
SYSSTAT.INDEXES catalog view	Correcção às colunas AVERAGE_SEQUENCE_FETCH_PAGES, AVERAGE_SEQUENCE_FETCH_GAP, AND AVERAGE_RANDOM_FETCH_PAGES.
SYSCAT.PREDICATESPECS catalog view	Correcções às colunas FUNCNAME e SPECIFICNAME.
SYSCAT.SEQUENCES catalog view	Correcções à introdução da visualização de catálogo SYSCAT.SEQUENCES.
Actualizar a documentação HTML instalada no computador	Correcções a passos de tarefas.

Tabela 27. Volume 2

Título do Tópico	Natureza da Actualização
ALTER PROCEDURE statement	Palavras-chave ASSOCIADAS e NÃO-ASSOCIADAS removidas (não-suportadas).
ALTER TABLE statement	Correcção à descrição da palavra-chave VOLATILE.
ALTER TABLESPACE statement	Correcções às limitações dos nomes de contentor.
CREATE FUNCTION (External Scalar) statement	Correcção às informações de parametro absolute_path_id. Palavras-chave NÃO-ASSOCIADAS removidas (não-suportadas). Nota adicionada para restrição de objecto associado.
CREATE FUNCTION (External Table) statement	Palavras-chave NÃO-ASSOCIADAS removidas (não-suportadas). Nota adicionada para restrição de objecto associado.
CREATE FUNCTION (Sourced or Template) statement	Referência a palavras-chave ASSOCIADAS e NÃO-ASSOCIADAS removida (não-suportada).
CREATE FUNCTION (SQL Scalar, Table or Row) statement	Palavras-chave ASSOCIADAS e NÃO-ASSOCIADAS removidas (não-suportadas).
CREATE METHOD statement	Referência a palavras-chave ASSOCIADAS e NÃO-ASSOCIADAS removida (não-suportada). Nota adicionada para restrição de objecto associado.

Tabela 27. Volume 2 (continuação)

Título do Tópico	Natureza da Actualização
CREATE PROCEDURE (External) statement	Correcção aos tipos de dados e parâmetros absolute_path_id. Palavras-chave ASSOCIADAS e NÃO-ASSOCIADAS removidas (não-suportadas).
CREATE PROCEDURE (SQL) statement	Correcções às informações relativas a parâmetros de tipos de dados. Palavras-chave ASSOCIADAS e NÃO-ASSOCIADAS removidas (não-suportadas).
CREATE TABLE statement	Adição de três exemplos de agrupamento multidimensional. Palavras-chave ASSOCIADAS e NÃO-ASSOCIADAS removidas (não-suportadas).
CREATE TYPE (Structured) statement	Palavras-chave ASSOCIADAS e NÃO-ASSOCIADAS removidas (não-suportadas).
CREATE VIEW statement	Palavra-chave ASSOCIADA removida (não necessária). Informações de compatibilidade adicionadas.
CREATE TABLESPACE statement	Correcção à descrição do parâmetro EXTENTSIZE, e às limitações de nomes de contentor.
DECLARE GLOBAL TEMPORARY TABLE statement	Correcções aos requisitos de tabela temporária definidos pelo utilizador.
Guias de Iniciação DB2	Actualizações a ligações.
DROP statement	Informações adicionais sobre largar tabelas remotas que foram criadas por DDL transparente.
EXECUTE statement	Correcções à descrição da palavra-chave INTO.
Localizar informações sobre produtos acedendo ao Centro de Informações do DB2 a partir das ferramentas de administração	Correcções às informações da função de pesquisa.
Actualizar a documentação HTML instalada no computador	Correcções a passos de tarefas.

Actualizações a tópico adicional

Tabela 28.

Nome do Tópico	Natureza da Actualização
Localizar informações sobre produtos acedendo ao Centro de Informações do DB2 a partir das ferramentas de administração	Correcções às informações da função de pesquisa.
Actualizar a documentação HTML instalada no computador	Correcções a passos de tarefas.
Guias de Iniciação DB2	Actualizações a ligações.
Configurar o browser para visualizar ajuda e tópicos online	Tópico Novo.
Invocar o Centro de Informações do DB2	Tópico Novo.

Actualizações à ajuda em linha estão disponíveis: consultar “Correcções e actualizações da ajuda on-line” na página 71.

Parte 3.

Correcções e actualizações da ajuda on-line

Configurar o ambiente C para os procedimentos armazenados de SQL no Development Center

Se estiver a trabalhar com DB2[®] for Windows[®] no servidor e se estiver a utilizar o compilador de Visual C++, tem de configurar as duas definições de construção de SQL. Não será possível construir os procedimentos armazenados de SQL até configurar as opções de SQL Build.

Utilize o bloco de notas de Database Connection Properties (Propriedades de Ligação da Base de Dados) no Development Center para configurar as definições de construção de SQL.

Para configurar o ambiente C para os procedimentos armazenados de SQL:

1. Na página SQL Build Settings (Definições de Construção de SQL) do bloco de notas, especifique um ambiente de compilador que pretenda utilizar para construir objectos SQL.
 - Faça clique em **Actualizar**.
 - No campo **Ambiente de compilador**, escreva a localização do ficheiro VC98\BIN\VCVARS32.BAT no seu servidor Windows.
2. Faça clique em **OK** para encerrar o bloco de notas e guardar as alterações que efectuou. Se clicar **Aplicar**, as alterações são guardadas e pode continuar a alterar as propriedades.

Pré-requisitos do Development Center para trabalhar com MQSeries

Na versão 8 da DB2 Universal Database, pode utilizar o assistente de Create MQSeries[®] Table Function do Development Center para criar uma função definida pelo utilizador (UDF) que prepara o conteúdo de uma mensagem colocada em fila, por forma a ser inserido numa tabela de DB2, utilizando uma simples consulta de SQL.

O MQSeries é um sistema middleware que gere a colocação em fila de mensagens, permitindo que as aplicações comuniquem num ambiente distribuído e heterogéneo. É possível aceder ao MQSeries a partir do DB2 através de UDFs. Pode combinar as operações de colocação em fila e de base de dados, pois os UDFs fazem parte de uma instrução de SQL.

Pré-requisitos para trabalhar com MQSeries:

- Instalar o MQSeries 5.2 ou posterior.
- Instalar a MQSeries Application Messaging Interface (AMI).

- Activar as DB2 MQSeries Integration Functions (consulte DB2 Universal Database™ Version 7.2 Release Notes).

Definições de caminho para permitir compilar as rotinas de Java no Development Center

O Development Center não pode compilar rotinas de Java™ a menos que tenha conhecimento do local onde estão instaladas as versões do conjunto do programador (developer kit). As localizações predefinidas para aqueles são escritas no ficheiro \$HOME/IBM/DB2DC/DB2DC.settings quando o Development Center é iniciado pela primeira vez. Pode copiá-las para o ficheiro \$USER.settings e modificá-las com um editor de Unicode ou pode criar ligações simbólicas para os directórios do conjunto do programador nas localizações predefinidas.

Diálogo Runstats – actualizado ao obter a informação

Para abrir o bloco de notas de Runstats:

1. No Control Center, expanda a árvore do objecto até encontrar a pasta de Tabelas.
2. Faça clique na pasta de Tabelas. As tabelas existentes são apresentadas na área da janela de conteúdos.
3. Faça clique com o botão direito do rato sobre todas as tabelas para as quais pretende que sejam indicadas estatísticas e seleccione Run Statistics (Executar Estatísticas) no menu emergente. Surge o bloco de notas de Runstats.

Correcção às descrições de tipo de limpeza

Quer Find and Replace (Encontrar e Substituir) e os tipos de limpeza de Encode Invalid Values (Valores Não Válidos de Codificação) utilizam uma tabela de regras para correlacionar valores de entrada a valores de saída como fazendo parte de um passo.

O tipo de limpeza de Find and Replace utiliza uma tabela de regras com duas colunas e define uma relação de equivalência entre valores. Por exemplo, os números de código do produto que retira como dados de entrada, podem ser equivalentes a um nome de produto que pretende como dados de saída. Durante a limpeza da tabela de origem, o tipo de limpeza Find and Replace substitui quaisquer números de código de produto que encontra pelo nome de produto equivalente. Podem ser substituídas quer cadeias completas quer sub-cadeias. Se um registo de entrada não corresponder a nenhum dos valores da tabela de regras, vai ser transportado sem alterações (o comportamento predefinido) ou o registo é escrito numa tabela de erros em separado, definida na página de Opções de Processamento.

O tipo de limpeza Encode Invalid Values também utiliza um tabela de regras, mas, neste caso, é uma lista de valores que o utilizador considera como dados de entrada válidos. Se o registo de dados de entrada tem um valor que se encontra na tabela de regras, o registo é transportado para os dados de saída sem alterações. No entanto, se o registo não corresponder a nenhum dos valores da tabela de regras, o registo também é transportado, mas o valor que não encontrou correspondência é substituído por uma constante. Especifique na GUI qual a constante que pretende que seja utilizada. Por exemplo, pode ter uma lista de códigos de produto e os respectivos dados de vendas associados, como tabela de dados de entrada. Especifique uma lista de códigos válidos e, de seguida, limpe a tabela. Os registos com produtos que não correspondam à sua lista terão a informação sobre o código de produto substituída por "UNKNOWN PRODUCT" ou outra cadeia que especifique na GUI. Todos os valores que correspondam à tabela de regras são transportados sem alterações.

Spatial Extender – requisitos para utilizar o Index Advisor

A cláusula ANALYZE necessita da utilizar um espaço de tabela temporário de utilizador. Se a cláusula ANALYZE for necessária, tem de ter o privilégio USE para o espaço de tabela para que possa utilizar o conselheiro de índice (index advisor).

Especificar opções de construção para um procedimento armazenado de Java no Development Center

Utilize o bloco de notas das Propriedades de Procedimento Armazenado (Stored Procedure Properties) para especificar as opções de compilação que irão ser utilizadas para construir um procedimento armazenado de Java.

Estes passos fazem parte da tarefa mais abrangente de alterar as propriedades de procedimento armazenado.

Para especificar as opções de construção de um procedimento armazenado:

1. Na página Construção (Build) do bloco de notas de Propriedades do Procedimento Armazenado, especifique as opções de compilação para construção de um procedimento armazenado. Consulte a documentação relativa ao compilador para obter informações sobre as opções disponíveis.
 - a. No campo **Opções de pré-compilação**, escreva as opções de pré-compilador de DB2 que pretende utilizar ao construir procedimentos armazenados. O nome do pacote não pode exceder os 7 caracteres.
 - b. No campo **Opções de compilação**, escreva as opções de compilador que pretende utilizar ao construir procedimentos armazenados.

2. Faça clique em **OK** para encerrar o bloco de notas e guardar as alterações que efectuou. Se clicar **Aplicar**, as alterações são guardadas e pode continuar a alterar as propriedades.

Ferramentas da Web – informação apresentada durante o início de sessão

As informações seguintes são apresentadas ao iniciar sessão nas ferramentas de Web do DB2:

sistema

O nome do servidor de administração de DB2 ou o nome do sistema central de TCP/IP.

ocorrência

O nome da ocorrência de DB2, ou o nome do sistema central de TCP/IP.

base de dados

O nome da base de dados de DB2, ou o nome alternativo da base de dados.

Subsistema

Nos sistemas zSeries™ e OS/390®, o nome alternativo da base de dados para o subsistema de DB2.

Apêndice. Informações

A IBM poderá não disponibilizar os produtos, serviços ou funções indicados neste documento em todos os países. Consulte o seu representante local da IBM para obter informações sobre produtos e serviços actualmente disponíveis na sua área. Qualquer referência a um produto, programa ou serviço da IBM não implica que apenas esse produto, programa ou serviço da IBM possa ser utilizado. Qualquer outro produto, programa ou serviço funcionalmente equivalente poderá ser utilizado em substituição daqueles, desde que não infrinja qualquer dos direitos de propriedade intelectual da IBM ou quaisquer outros direitos da IBM. Todavia, é da responsabilidade do utilizador a avaliação e verificação do funcionamento de qualquer produto, programa ou serviço que não seja da IBM.

Neste documento podem ser feitas referências a patentes ou a pedidos de patente pendentes. O facto de este documento lhe ser fornecido não lhe confere quaisquer direitos sobre essas patentes. Todos os pedidos de informação sobre licenças deverão ser endereçados ao

IBM Director of Licensing IBM Corporation
North Castle Drive
Armonk, NY 10504-1785
U.S.A.

Para questões relacionadas com licenciamento relativas a informações sobre duplo-byte (DBCS), contacte o Departamento de Propriedade Intelectual da IBM do seu país/região ou envie as suas questões para:

IBM World Trade Asia Corporation
Licenciamento
2-31 Roppongi 3-chome, Minato-ku
Tokyo 106, Japan

O parágrafo seguinte não se aplica ao Reino Unido ou qualquer outro país/região onde tais provisões são incompatíveis com a lei local:

INTERNATIONAL BUSINESS MACHINES CORPORATION FORNECE ESTA PUBLICAÇÃO " TAL COMO ESTÁ " SEM QUALQUER GARANTIA, EXPRESSA OU IMPLÍCITA, INCLUINDO MAS NÃO SE LIMITANDO ÀS GARANTIAS IMPLÍCITAS DE NÃO-INFRACÇÃO, COMERCIALIZAÇÃO OU ADEQUADAÇÃO A UM DETERMINADO FIM. Alguns estados não permitem renúncia a garantias expressas ou implícitas em certas transacções; portanto, esta instrução pode não se aplicar a si.

Estas informações podem incluir imprecisões técnicas ou erros tipográficos. Introduzem-se periodicamente alterações à informação inclusa; estas serão incorporadas em novas edições da publicação. A IBM pode introduzir melhorias e/ou alterações aos produtos e/ou programas aqui descritos em qualquer altura sem aviso prévio.

Quaisquer referências nestas informações a sites da Web que não sejam da IBM são disponibilizados por mera conveniência e não indicam aprovação dos respectivos sites. Os materiais incluídos nesses sites não fazem parte dos materiais para este produto da IBM, e a utilização desses sites é da inteira responsabilidade do utilizador.

A IBM pode utilizar ou distribuir qualquer informação que lhe seja fornecida, de qualquer forma que julgue apropriada, sem incorrer em qualquer obrigação para com o autor dessa informação.

Os possuidores de licenças deste programa que pretendam obter informações a seu respeito de modo a permitir: (i) a troca de informações entre programas criados independentemente e outros programas (incluindo este) e (ii) a utilização mútua das informações que foram trocadas, devem contactar:

8200 Warden Avenue
Markham, Ontario
L6G 1C7

Tais informações podem estar disponíveis, sujeitas a termos e condições apropriados, incluindo em alguns casos o pagamento de uma taxa.

O programa licenciado descrito neste documento e todo o material licenciado disponível para o mesmo é fornecido pela IBM nos termos do Acordo de Cliente IBM, do Acordo Internacional de Licença de Programas IBM, ou qualquer acordo existente entre as partes.

Quaisquer dados de rendimento aqui contidos foram apurados num ambiente controlado. Por conseguinte, os resultados obtidos noutros ambientes operativos podem variar significativamente. Algumas medições podem ter sido obtidas em sistemas de nível de desenvolvimento, e não há garantia que estas medições serão as mesmas em sistemas de disponibilização geral. Além disso, e por algumas medições poderem ter sido apuradas mediante extrapolação, os resultados reais podem variar. Os utilizadores deste documento devem verificar os dados aplicáveis ao seu ambiente específico.

As informações relativas a produtos que não sejam da IBM foram obtidas junto dos fornecedores desses produtos, dos respectivos anúncios publicados, ou outras fontes publicamente disponíveis. A IBM não testou esses produtos e não pode confirmar a exactidão da execução, compatibilidade ou quaisquer outras pretensões relacionadas com produtos que não são da IBM. Todas as

questões relacionadas com as capacidades de produtos alheios à IBM deverão ser endereçadas aos fornecedores desses produtos.

Todas as declarações relativas a orientações ou intenções futuras da IBM estão sujeitas a alteração ou remoção sem aviso prévio e representam meramente objectivos e finalidades.

Esta informação pode conter exemplos de dados e relatórios utilizados em operações comerciais diárias. Para os ilustrar o melhor possível, os exemplos incluem nomes de indivíduos, firmas, marcas e produtos. Todos estes nomes são fictícios, e qualquer semelhança com nomes e endereços utilizados por uma empresa real é completamente coincidência.

DIREITOS DE AUTOR:

Estas informações podem conter programas de aplicação exemplificativos, no idioma de origem, que ilustram técnicas de programação em várias plataformas de operação. Pode copiar, modificar e distribuir estes programas exemplificativos em qualquer formato sem pagamento à IBM para fins de desenvolvimento, utilização, marketing ou distribuição de programas de aplicação, em conformidade com a interface de programação de aplicações para a plataforma operativa para a qual os programas exemplificativos são escritos. Estes exemplos não foram rigorosamente testados em todas as condições. Por conseguinte, a IBM não pode garantir ou sugerir a confiança, utilidade ou funcionamento destes programas.

Cada cópia ou qualquer parte destes programas exemplificativos ou qualquer trabalho derivado tem de incluir informações sobre direitos de autor como se segue:

© (*o nome da empresa*) (*ano*). As partes deste código derivam de Programas Exemplo da IBM Corp. © Copyright IBM Corp. *_introduza o ano ou anos_*. Todos os direitos reservados.

Marcas Comerciais

Os termos seguintes são marcas comerciais da International Business Machines Corporation nos Estados Unidos, outros países, ou ambos e foram utilizados em pelo menos um dos documentos da biblioteca de documentação de DB2 UDB.

ACF/VTAM	LAN Distance
AISPO	MVS
AIX	MVS/ESA
AIXwindows	MVS/XA
AnyNet	Net.Data
APPN	NetView
AS/400	OS/390
BookManager	OS/400
C Set++	PowerPC
C/370	pSeries
CICS	QBIC
Database 2	QMF
DataHub	RACF
DataJoiner	RISC System/6000
DataPropagator	RS/6000
DataRefresher	S/370
DB2	SP
DB2 Connect	SQL/400
DB2 Extenders	SQL/DS
Servidor DB2 OLAP	System/370
DB2 Universal Database	System/390
Distributed Relational	SystemView
Database Architecture	Tivoli
DRDA	VisualAge
eServer	VM/ESA
Extended Services	VSE/ESA
FFST	VTAM
First Failure Support Technology	WebExplorer
IBM	WebSphere
IMS	WIN-OS/2z/OS
IMS/ESA	zSeries
iSeries	

Os termos seguintes são marcas comerciais ou marcas comerciais registradas de outras empresas e foram utilizados em pelo menos um dos documentos da biblioteca de documentação de DB2 UDB:

Microsoft, Windows, Windows NT, e o logo do Windows são marcas comerciais da Microsoft Corporation nos Estados Unidos, outros países, ou ambos.

Intel e Pentium são marcas registradas da Intel Corporation nos Estados Unidos, outros países ou ambos.

Java e todas as marcas comerciais com base em Java são marcas comerciais da Sun Microsystems, Inc. nos Estados Unidos, outros países, ou ambos.

UNIX é uma marca comercial registada do Open Group nos Estados Unidos e outros países.

Outros nomes de empresas, produtos ou serviços podem ser marcas comerciais ou marcas de serviços de terceiros.

IBM